



# Mitteilungsblatt

der Gemeinde

## WALLERFANGEN

Mit den Gemeindebezirken: Bedersdorf, Düren, Gisingen, Ihn, Ittersdorf, Kerlingen, Leidingen, Rammelfangen, St. Barbara, Wallerfangen mit Oberlimberg

Mit gesondert beiliegendem Amtlichen Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen

## 4. Wallerfanger

# HALLOWEEN



# Nachtwanderung

Ausrichter: TuS Wallerfangen e.V.

Wanderung für Groß & Klein

## 27. Oktober 2012

Start der Wanderung: 19.00 Uhr

Festhalle Walderfingia

(Einlass ab 18.00 Uhr)

Für Verpflegung vor und nach der Wanderung ist  
in der Walderfingia bestens gesorgt.

Mitzubringen sind festes Schuhwerk und Taschenlampen.  
Kinder und Jugendliche unter 16 Jahren dürfen nur in  
Begleitung eines Erziehungsberechtigten teilnehmen.

Die Veranstaltung findet bei jeder Witterung statt.

Der Wanderweg ist in diesem Jahr leider nicht für  
Kinderwagen geeignet.



## Bereitschaftsdienste

Für die Veröffentlichung des Bereitschaftsdienstes übernimmt die Gemeinde Wallerfangen keine Haftung.

### **i** Apothekendienst für Wallerfangen und Saarlouis

Notdienst-Hotline der ABDA, kostenlose Rufnummer: 0800/00 22 8 33, oder Kurzwahl 22 8 33 von jedem Handy (69 Cent/Minute)

- 18.10.2012 Donatus-Apotheke, Roden, Tel: 80226,  
Löwen-Apotheke, Dillingen, Tel: 78901
- 19.10.2012 Europa-Apotheke, Überherrn, Tel: 06836-5781,  
Apotheke im Kaufland, Dillingen, Tel: 4881580
- 20.10.2012 Park-Apotheke, Wallerfangen, Tel: 4870848,  
Engel-Apotheke, Beckingen, Tel: 06835-2435
- 21.10.2012 Römer-Apotheke, Roden, Tel: 88880,  
Brunnen-Apotheke, Dillingen, Tel: 703936
- 22.10.2012 Crispinus-Apotheke, Lisdorf, Tel: 3055,  
Berg- und Hütten-Apotheke, Dillingen, Tel: 707004
- 23.10.2012 Doc Morris-Apotheke, Saarlouis, Tel: 4881199,  
St. Martin-Apotheke, Siersburg, Tel: 06835-93633
- 24.10.2012 Saardom-Apotheke, Dillingen, Tel: 701331,  
Saar-Apotheke, Saarlouis, Tel: 41051

### **i** Ärzte-Notdienst

#### Bereitschaftsdienstpraxen in Saarlouis und in Dillingen

Die niedergelassenen Ärzte im Kreis Saarlouis haben Bereitschaftsdienstpraxen in Saarlouis und Dillingen eingerichtet. Der Zweck dieser Bereitschaftsdienstpraxen ist, Patienten schnelle und qualifizierte ärztliche Hilfe auch an Wochenenden und Feiertagen anzubieten.

#### Standorte und Telefonnummern:

##### Saarlouis

In Saarlouis ist die Bereitschaftsdienstpraxis an der **St. Elisabeth-Klinik** in der Kapuzinerstraße 4 installiert und unter der **Telefonnummer 01805/663003** zu erreichen.

Die Bereitschaftsdienstpraxis in Saarlouis steht allen Patientinnen und Patienten - **der Orte Leidingen, Düren, Ittersdorf und Bedersdorf der Gemeinde Wallerfangen** zur Verfügung.

##### Dillingen

Standort der Bereitschaftsdienstpraxis in Dillingen ist das **Caritas-Krankenhaus** in der Werkstraße 3.

Die **Rufnummer** lautet: **01805/663006**.

Die Bereitschaftsdienstpraxis steht allen Patientinnen und Patienten der Gemeinde

- **Wallerfangen, Gisingen, Ihn, Kerlingen, Rammelfangen, St. Barbara, Oberlimberg**

-**ohne die Orte Leidingen, Düren, Ittersdorf und Bedersdorf-**

zur Verfügung.

**Patienten sollten sich vor ihrem Besuch in den Bereitschaftsdienstpraxen telefonisch anmelden.**

#### Öffnungszeiten

Beide Bereitschaftsdienstpraxen sind zu folgenden Zeiten geöffnet:

- **Am Wochenende von Samstagmorgen 8.00 Uhr bis Montagmorgen 8.00 Uhr.**

- **An jedem Feiertag von 8.00 Uhr morgens bis um 8.00 Uhr des Folgetages.**

- **Außerdem an Rosenmontag, Heiligabend und Silvester.**

### **i** Kinderärztlicher Notfalldienst

**(Telefonische Anmeldung erbeten!):**

**20.10.2012**

Dr. Breitenmoser, Saarlouis, Tel: 98970

Dr. Hartmann, Losheim, Tel: 06872-91063

**21.10.2012**

Dr. Lagemann, Merzig, Tel: 06861-3175

Dr. Greff, Völklingen, Tel: 06898/22450

### **i** Zahnärztlicher Notfalldienst

**(Telefonische Anmeldung erbeten!):**

**20./21.10.2012**

Dr. Gerhard Salbert, Saarlouis, Tel: 3254

### **i** HNO Notfalldienst

**(Telefonische Anmeldung erbeten!):**

**20./21.10.2012**

Dr. Christian Schrader, Saarbrücken, Tel: 0681/66767

**Nur in dringenden Notfällen und nach telefonischer Vereinbarung. Änderungen sind vorbehalten.**

### **i** Augenärztlicher Notfalldienst

**(Telefonische Anmeldung erbeten!):**

**20./21.10.2012**

Sonia Coso Garcia, Dillingen, Tel: 78949

### **i** Tierärztlicher Notdienst:

**20./21.10.2012**

Tierärzte Drs. Groth/Francke, Saarbrücken, Tel: 0681/371709

**Der Tierärztliche Notdienstplan von der Tierärztekammer des Saarlandes ist auf einer Homepage gestellt und ist unter der Internetseite: <http://tierarzt-saar.de/>. abrufbar.**

## IMPRESSUM

#### Herausgeber:

Der Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen,  
Rathaus, 66798 Wallerfangen

#### Satz + Druck:

Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, 54343 Föhren,  
Europaallee Industriegebiet), Telefon 06502/9147-0  
oder -240

#### Verantwortlich für die Veröffentlichungen:

Dietmar Kaupp

Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlages oder Infolge höherer Gewalt bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" erscheint wöchentlich einmal und wird jahrgangsweise fortlaufend nummeriert. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" wird in alle Haushalte unentgeltlich zugestellt. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" ist bei der Gemeindeverwaltung Wallerfangen einzeln zu beziehen. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" erscheint grundsätzlich donnerstags. Änderungen sind vorbehalten (z.B. Feiertag u.ä.). Für telef. in Auftrag gegebene Anzeigen übernehmen wir keinerlei Gewähr für deren Richtigkeit.

Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" gilt für die Ortsteile: Bedersdorf - Düren - Gisingen - Ihn - Ittersdorf - Kerlingen - Leidingen - Rammelfangen - St. Barbara - Wallerfangen mit Oberlimberg.



# Thema der Woche

aus der Gemeinde

## WALLERFANGEN

Mitteilungen des Bürgermeisters

### ■ Ehrenpreis des Landkreises Saarlouis für die Destillerie David-Johannes in Leidingen - die Gemeinde Wallerfangen gratuliert!

Im Zuge meiner Besuche von Wallerfangener Betriebe durfte ich dieses Mal erlesene Edelobstbrände, Geiste, Liköre, Konfitüren und Gelees zum Genießen, Verschenken und gemütlichen Verkosten in Augenschein nehmen, denn seit 2006 wird in Leidingen wieder gebrannt!

Auf dem „Alten Klosterhof“ erzeugen Herwig David und Petra Johannes inzwischen 30 verschiedenen Edelobstbränden, Geisten und - saisonabhängig - einigen Liköre. Die kleine und die große Saargaukiste werden ebenso angeboten wie die Kreation **individueller Geschenkkideen** für Betriebe und Privatpersonen.

Seit 2009 werden Edelobstbrände und Geiste zu Prämierungen angestellt - von Beginn an mit Erfolg.

In diesem Jahr hat es die Destillerie unter die 10 besten Betriebe der Region Koblenz-Trier geschafft (**Top Ten Betrieb 2012**) und hat für diese Leistung den **Ehrenpreis des Landkreises Saarlouis** erhalten.

Aufgrund der guten Leistungen darf die Brennerei sich außerdem „**Haus der prämierten Edelbrände 2012**“ nennen. Ein von der Landwirtschaftskammer Rheinland-Pfalz verliehenes Schild am Eingang der Brennerei weist darauf hin.

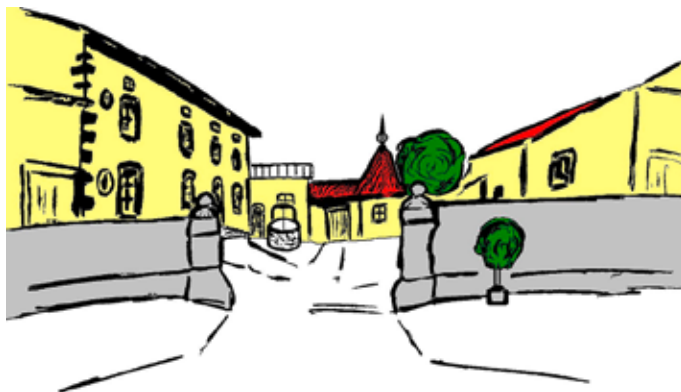
Besichtigen und Probieren ist immer nach Voranmeldung möglich.

#### Destillerie David-Johannes

„Alter Klosterhof“  
 Ihner Straße 35  
 66798 Wallerfangen-Leidingen  
 Tel: 06837-901853  
 Fax: 06837-901854  
 Email: [destillerie-david-johannes@t-online.de](mailto:destillerie-david-johannes@t-online.de)  
 Homepage: <http://www.Alter-Klosterhof-Leidingen.de>

Ich wünsche der Destellerie David-Johannes auch weiterhin Alles Gute und noch viel Erfolg bei der Herstellung edler Getränke

Ihr  
 Bürgermeister  
 Günter Zahn





# AMTLICHES Bekanntmachungsblatt

der Gemeinde

## WALLERFANGEN

Mit den Gemeindebezirken: Bedersdorf, Düren, Gisingen, Ihn, Ittersdorf, Kerlingen, Leidingen, Rammelfangen, St. Barbara, Wallerfangen mit Oberlimberg

### Amtlicher Teil • Bekanntmachungen

#### ■ ÖFFENTLICHE UND NICHTÖFFENTLICHE SITZUNG DES GEMEINDERATES WALLERFANGEN

##### BEKANNTMACHUNG

Am **Dienstag, den 23. Oktober 2012, 17.15 Uhr**, findet im Sitzungssaal des Rathauses in Wallerfangen eine öffentliche und nichtöffentliche Sitzung des Gemeinderates Wallerfangen statt.

##### TAGESORDNUNG

###### A) ÖFFENTLICHE SITZUNG

1. Genehmigung der Niederschrift über die Sitzung des Gemeinderates Wallerfangen vom 26. Juni 2012 -Öffentliche Sitzung-
2. Vorstellung Wehrführer und dessen Stellvertreter dem Gemeinderat Wallerfangen
3. Jugendschutz: „Wegschauen ist keine Lösung“
4. Förderung der französischen Sprache durch Verlängerung des Projektes TRILINGUA an den Grundschulen und Freiwilligen Ganztagschulen Wallerfangen und Gisingen
5. Aufstellung des Bebauungsplanes „Ortskern Wallerfangen“ im Ortsteil Wallerfangen
6. Erlass einer Veränderungssperre für den Bereich des Bebauungsplanes „Ortskern Wallerfangen“ im Ortsteil Wallerfangen
7. Aufstellung der Abrundungssatzung „Schäferbruchstraße“ im Ortsteil Wallerfangen der Gemeinde Wallerfangen
8. Mitteilungen, Anfragen und Anregungen

###### B) NICHTÖFFENTLICHE SITZUNG

9. Genehmigung der Niederschrift über die Sitzung des Gemeinderates Wallerfangen vom 26. Juni 2012 -Nichtöffentliche Sitzung-
10. Befristete Einstellung einer Reinigungskraft
11. Unbefristete Einstellung eines Gemeindebeschäftigten im Gemeindebauhof
12. Übernahme von zwei Reinigungskräften in ein unbefristetes Arbeitsverhältnis
13. Förderung der französischen Sprache in den Kindertageseinrichtungen Gisingen und Ittersdorf durch Weiterbeschäftigung einer Bediensteten in Teilzeitbeschäftigung

14. Versetzung einer Beamtin vom Landkreis Saarlouis zur Gemeindeverwaltung
15. Befristete Einstellung eines Gemeindebeschäftigten für den Gemeindebezirk Kerlingen
16. Beförderung einer Beamtin der Gemeindeverwaltung
17. Schaffung einer befristeten Stelle in Teilzeit als Fachkraft für Jugendarbeit zur Betreuung des „Hauses der Generationen“
18. Grundstücksangelegenheit
19. Verpachtung der Freizeitanlage Blauloch
20. Mitteilungen, Anfragen und Anregungen

66798 Wallerfangen, den 11. Oktober 2012

Der Bürgermeister  
Günter Zahn

#### ■ Öffentliche Sitzung des Ortsrates, des Gemeindebezirkes Gisingen

##### Bekanntmachung

Am **Donnerstag, den 25. Oktober 2012, 18.30 Uhr**, findet im Gasthaus Bauer in Gisingen eine öffentliche Sitzung des Ortsrates des Gemeindebezirkes Gisingen statt.

##### TAGESORDNUNG

###### Öffentliche Sitzung

1. Genehmigung der Niederschrift über die Sitzung des Ortsrates des Gemeindebezirkes Gisingen vom 14. Juni 2012 - Öffentliche Sitzung -
2. Antrag der Fraktion „Die Linke“ zur Umbenennung des Kirmesplatzes vom 20.09.2012
3. Platzgestaltung „Gleisdreieck“ im Rahmen der Dorfeingangsgestaltung
4. Information aus der laufenden Projektplanung
  - Bioenergiedorf
  - Wohnprojekt
  - Ortseingangsgestaltung
5. Anstehende Termine 2012
  - Seniorennachmittag am 28.10.2012
  - St. Martin 11.11.2012
  - Volkstrauertag 18.11.2012
6. Mitteilungen, Anfragen und Anregungen

66798 Wallerfangen-Gisingen, den 15. Oktober 2012

Die Ortsvorsteherin  
Ulrike Heffinger





# AMTLICHES Bekanntmachungsblatt

der Gemeinde

## WALLERFANGEN

Mit den Gemeindebezirken: Bedersdorf, Düren, Gisingen, Ihn, Ittersdorf, Kerlingen, Leidingen, Rammelfangen, St. Barbara, Wallerfangen mit Oberlimberg

### Amtlicher Teil • Bekanntmachungen

#### ■ Öffentliche Sitzung des Orsrates des Gemeindebezirkes Ihn-Leidingen

##### BEKANNTMACHUNG

Am Mittwoch, den 31. Oktober 2012, 18.00 Uhr, findet im Dorfgemeinschaftshaus in Ihn eine öffentliche Sitzung des Orsrates des Gemeindebezirkes Ihn-Leidingen statt.

##### TAGESORDNUNG

###### Öffentliche Sitzung

**Aufstellung des Bebauungsplanes „Industriegebiet Lisdorfer Berg“ durch die Kreisstadt Saarlouis; Ausgleichsflächen auf dem Gebiet der Gemeinde Wallerfangen**

66798 Wallerfangen, den 15. Oktober 2012

Der Ortsvorsteher

Wolfgang Schmitt

#### ■ Öffentliche Sitzung des Orsrates des Gemeindebezirkes Kerlingen

##### BEKANNTMACHUNG

Am Mittwoch, den 31. Oktober 2012, 19.00 Uhr, findet im Gasthaus Ehl in Kerlingen eine öffentliche Sitzung des Orsrates des Gemeindebezirkes Kerlingen statt.

##### TAGESORDNUNG

###### Öffentliche Sitzung

**Aufstellung des Bebauungsplanes „Industriegebiet Lisdorfer Berg“ durch die Kreisstadt Saarlouis; Ausgleichsflächen auf dem Gebiet der Gemeinde Wallerfangen**

66798 Wallerfangen-Kerlingen, den 15. Oktober 2012

Der Ortsvorsteher

Herbert Rhoden

#### ■ Öffentliche Sitzung des Orsrates des Gemeindebezirkes Bedersdorf

##### BEKANNTMACHUNG

Am Mittwoch, den 31. Oktober 2012, 20.00 Uhr, findet im Dorfgemeinschaftshaus Bedersdorf eine öffentliche Sitzung des Orsrates des Gemeindebezirkes Bedersdorf statt.

##### TAGESORDNUNG

###### Öffentliche Sitzung

**Aufstellung des Bebauungsplanes „Industriegebiet Lisdorfer Berg“ durch die Kreisstadt Saarlouis; Ausgleichsflächen auf dem Gebiet der Gemeinde Wallerfangen**

66798 Wallerfangen-Bedersdorf, den 15. Oktober 2012

Alois Tasch

Ortsvorsteher

### Impressum

**Herausgeber:** Der Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen, Rathaus, 66798 Wallerfangen

**Verantwortlich für den amtlichen Teil:**

Günter Zahn, Rathaus, 66798 Wallerfangen

**Satz + Druck:**

Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, 54343 Föhren, Europaallee (Industriegebiet), Tel. 06502/9147-0 oder -240

Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlages oder Infolge höherer Gewalt bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ erscheint wöchentlich einmal und wird jahrgangsweise fortlaufend numeriert. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ wird in die Haushalte unentgeltlich zugestellt. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ ist bei der Gemeindeverwaltung Wallerfangen einzeln zu beziehen. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ erscheint grundsätzlich donnerstags. Änderungen sind vorbehalten (z.B. Feiertag u.ä.). Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ ist dem „Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ als Einlage gesondert beigelegt. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ gilt für die Ortsteile: Bedersdorf – Düren – Gisingen – Ihn – Ittersdorf – Kerlingen – Leidingen – Rammelfangen – St. Barbara – Wallerfangen mit Oberlimberg.

**Ende des amtlichen Teils**

# Öffnungszeiten und Sprechstunden

## ■ Öffnungszeiten und Sprechstunden der Gemeindeverwaltung

### Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung und des Wasserleitungszweckverbandes „Gau-Süd“, Wallerfangen

	vormittags	nachmittags
Montag:	08.00 bis 12.00 Uhr	13.30 bis 15.30 Uhr
Dienstag:	08.00 bis 12.00 Uhr	13.30 bis 15.30 Uhr
Mittwoch:	08.00 bis 12.00 Uhr	13.30 bis 15.30 Uhr
Donnerstag:	08.00 bis 12.00 Uhr	13.30 bis 17.00 Uhr
Freitag:	08.00 bis 12.00 Uhr	geschlossen.

Rentanträge können nur nach vorheriger Terminabsprache entgegengenommen werden.

Ansprechpartnerin: Frau Battard, Tel: 06831/6809-27, vormittags von 8.00 bis 12.00 Uhr.

Das Standesamt ist vormittags von 08.00 bis 12.00 Uhr, Montag nachmittags von 14.00 bis 15.30 Uhr und Donnerstag nachmittags von 14.00 bis 17.00 Uhr geöffnet.

Ansprechpartnerin: Frau Hettinger, Tel: 06831/6809-23

Das Friedhofsamt ist vormittags von 8.00 bis 12.00 Uhr geöffnet.

Ansprechpartnerin: Frau Junk, Tel: 06831/6809-32.

Die Gebäude- und Hallenverwaltung ist Dienstag und Mittwoch von 8.00 bis 12.00 Uhr und 13.30 bis 15.30 Uhr, Donnerstag von 8.00 bis 12.00 Uhr und 13.30 bis 17.00 Uhr geöffnet.

Ansprechpartnerin: Frau Wallerich, Tel. 06831/6809-35

## ■ Öffnungszeiten des Heimatmuseums Wallerfangen

Sonntags von 15.00 bis 18.00 Uhr.

Gruppenführungen auch wochentags nach rechtzeitiger telefonischer Terminvereinbarung:

Klaus KROTTEN	Tel.: 06831/60977
Dieter NIEMEYER	Tel.: 06831/62558
Wilfried THEOBALD	Tel.: 06831/61144.

## ■ Öffnungszeiten „Haus Saargau“ in Wallerfangen-Gisingen

Mo - Di - Mi - So: 14.00 - 17.00 Uhr

Do - Fr: 10.00 - 12.00 Uhr

Adresse: Zum Scheidberg 11, Gisingen, Tel. und Fax: 06837/912762

## ■ Sprechstunden

### Bürgermeister:

Nach vorheriger Termin-Vereinbarung, Tel.: 06831/6809-21

### Behindertenbeauftragter der Gemeinde Wallerfangen:

Herr Gerhard Willié, Tel: 06831/6809-36

### Kinder- und Jugendhilfebeauftragter:

Nach telefonischer Absprache, Herr Behr, Tel.: 06831/6809-11.

### Förster

Der für den Gemeindewald Wallerfangen zuständige Revierförster Ralf Schmitt hat jeden ersten Donnerstag eines Monats von 11.00 - 12.00 Uhr Sprechstunde im Rathaus Wallerfangen, Zimmer 15.

Weiter ist Herr Schmitt auch in seiner Sprechstunde im Rathaus Rehlingen-Siersburg jeden

Donnerstag von 14.00 - 16.00 Uhr unter der Telefon-Nr. 06835/508222, 0177-6683944, zur erreichen.

### Schiedsmann/Schiedsfrau

Für den Ortsteil Wallerfangen: Herr Jens Kaeswurm, Tel.: 06831/7643699.

Für den Gaubereich: Frau Ingrid Lay, Tel.: 06831/61720.

## Deutsche Rentenversicherung

Telefonische Voranmeldung erforderlich beim Versichertenberater, Herrn Gottfried Sauer, Tel: 06831/73837.

Sprechtage jeden 1. Mittwoch im Monat von 14.00 - 16.30 Uhr im Sitzungssaal des Rathauses.

## ■ Rufnummern in der Gemeinde Wallerfangen

<b>Rathaus</b>	<b>06831/6809-0</b>
Rathaus Fax-Nr.	06831/680950
E-Mail:	info@wallerfangen.de
Internet:	www.wallerfangen.de

### Wasserleitungszweckverband

Verwaltung	06831/6809-0
Fax	06831/6809-88
E-Mail:	info@wzvg.s.de

### Beigeordnete

Trenz Horst	06831/62449
Schirra Stefan	06831/964597

### Ortsvorsteher

Bedersdorf (Tasch Alois)	06837/1836
Düren (Grundhefer Maria Luise)	06837/829
Gisingen (Heffinger Ulrike)	06837/7372
Ihn/Leidingen (Schmitt Wolfgang)	06837/534
Ittersdorf (Rickert Heinz)	06837/891
Kerlingen (Rhoden Herbert)	06837/223
Rammelfangen (Harpers Gabriele)	06837/74237
St. Barbara (Schirra Stefan)	06831/964597
Wallerfangen (Larivière Hans Joachim)	06831/62454

### Jagdvorsteher

der Jagdgenossenschaften in der Gemeinde Wallerfangen

<b>Leidingen/Bedersdorf</b>	
Alois Tasch, Bedersdorf, Margarethenstr. 15a	06837/1836

<b>Kerlingen/Düren</b>	
Heinz Schrecklinger, Kerlingen, Sermlinger Str. 30	06837/834

<b>Gisingen</b>	
Hans Schuhn, Gisingen, Gaustr. 31	06837/228

<b>Ihn</b>	
Helmut Hilt, Ihn, Heiningen Str. 8	06837/1539

<b>Ittersdorf</b>	
Franz-Josef Schrecklinger, Ittersdorf, Zur Weisacht 4	06837/74130

<b>Rammelfangen</b>	
Thomas HANS, Rammelfangen, Landstr. 1 a	06837/7080860

<b>Wallerfangen/St. Barbara</b>	
Stefan Schirra, St. Barbara, Keltenstr. 4	06831/964597

### Schulen

Grundschule Wallerfangen	06831/965199
Fax	06831/643422
Grundschule Gisingen	06837/91001
Fax	06837/7080051
FGTS	06837/7080050
Erweiterte Realschule Wallerfangen	06831/964585
Fax	06831/964594
Nachmittagsbetreuung Grundschule Wfg.	06831/643425
Kreismusikschule Wallerfangen	06837/7968

### Kindergärten

Kindergarten Gisingen	06837/1283
Kindergarten Ittersdorf Tel.	06837/1356
Fax-Nr.	06837/901988
Kindergarten Wallerfangen	06831/61128, 06831/643432
Fax	06831/643017

### Sonstige Einrichtungen

Freibad Wallerfangen	06831/60402
Campingplatz Wallerfangen	06831/60591
Walderfingia Wallerfangen	06831/60297
Sporthalle Scheidberg	06837/1723
Heimatmuseum Wallerfangen	06831/60282
Haus Saargau	06837/912762
Krankenhaus Wallerfangen	06831/9620

### Polizei

Polizeiposten Wallerfangen	06831/62019
Polizei Saarlouis	06831/9010

## Mitteilungen der Verwaltung

### ■ Illegale archäologische Ausgrabungen in der Gemeinde Wallerfangen

#### Wichtige Mitteilung des Ministeriums für Bildung und Kultur - Landesdenkmalamt-, Saarbrücken

In jüngster Zeit gab es mehrfach Hinweise auf illegale archäologische Aktivitäten im Raum Wallerfangen. Das Landesdenkmalamt weist deshalb darauf hin, dass solche Handlungen grundsätzlich strafbar sind.

Nach dem Saarländischen Denkmalschutzgesetz ist die Suche nach Altertümern (Bodenfunde bis zum Zweiten Weltkrieg einschließlich) mit Metalldetektoren ebenso genehmigungspflichtig, wie Ausgrabungsarbeiten. Genehmigungen an Privatpersonen werden nur in seltenen Ausnahmefällen und zeitlich eng befristet erteilt. Für das Gemeindegebiet von Wallerfangen gibt es derzeit keine solche Genehmigung, von den laufenden Grabungen im Zentrum Wallerfangen (Neubau der Sparkassenfiliale) abgesehen. Alle Funde, auch solche, die auf der Oberfläche liegen, sind dem Landesdenkmalamt gegenüber meldepflichtig. Archäologische Funde von wissenschaftlicher Bedeutung sind Eigentum des Saarlandes.

Ein Verstoß gegen das Denkmalschutzgesetz (z.B. Suche mit einem Metalldetektor an einer römischen Fundstelle oder illegale Ausgrabung) wird als Ordnungswidrigkeit verfolgt und mit Geldbußen bis zu einer Höhe von 500.000 EUR geahndet. Zudem ist wegen der Eigentumsansprüche des Landes mit einer Verfolgung als Straftat (Unterschlagung) zu rechnen.

Art und Maß der Strafverfolgung machen deutlich, dass es hier nicht um „Kavaliersdelikte“ geht. Die Schatzsucher zerstören unser gemeinsames kulturelles Erbe. Die Gemeinde Wallerfangen ist besonders reich an archäologischen Denkmälern. Aber dieser Reichtum schwindet ständig und rapide, vor allem bedingt durch Baumaßnahmen und sonstige Erdeingriffe, aber auch durch die Tätigkeit skrupelloser „Hobbyarchäologen“, denen es vorrangig um die Befriedigung ihrer Sammelleidenschaft geht oder die gar finanzielle Interessen verfolgen. So werden Jahr für Jahr auch in Wallerfangen Fundstücke aus ihrem Zusammenhang gerissen und damit ihre Aussagekraft als historische Dokumente beraubt. Eine römische Münze ohne Herkunftsangabe ist kaum mehr als ein hübsches Vitrinenstück; eine römische Münze aus einem bestimmten Fundkontext, etwa aus einem Bergwerkstollen bei St. Barbara oder aus einem dokumentierten Grab, ist ein wichtiges und sehr aussagekräftiges Dokument der Geschichte unsere Heimat. Wer ein solches Stück aus dem Zusammenhang reißt, handelt kaum besser als jemand, der eine mittelalterliche Urkunde verbrennt. Solche historischen Dokumente sind, wenn sie einmal verloren sind, nicht mehr zu ersetzen.

Das Landesdenkmalamt ist als Hüter des historischen Erbes auf die Mithilfe der Bevölkerung dringend angewiesen (Tel. 0681/501-2480; E-Mail: poststelle@denkmal.saarland.de).

#### ■ Mitteilung an die Verwaltung

Herrn Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen, Rathaus, 66798 Wallerfangen

Ich habe am .....folgendes festgestellt:

- Kinderspielplatz verunreinigt / Spielgeräte beschädigt
- Schutt / Unratablagerung
- Fahrbahndecke beschädigt
- Hydrant / Kanaldeckel / Gully schadhaf
- Straßenbeleuchtung defekt
- Verkehrsschild beschädigt
- Bäume, Hecken und Sträucher behindern die Übersicht
- Straßenbaustelle nicht gesichert

Sonstige Anregungen: \_\_\_\_\_

Kurze Ortsangabe: \_\_\_\_\_

Name: \_\_\_\_\_

Wohnort, Straße: \_\_\_\_\_

## Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag



Aus der Verbundenheit mit unseren älteren Bürgern spreche ich nachfolgenden Personen anlässlich ihres Geburtstages meine herzlichsten Glück- und Segenswünsche aus:

### **Gemeindebezirk Düren**

Frau Marianne Ernst, Schloßstr. 7,  
zur Vollendung des 80. Lebensjahres am 20.10.2012

### **Gemeindebezirk Ittersdorf**

Herr Helmut Bauer, Moselstr. 34,  
zur Vollendung des 85. Lebensjahres am 21.10.2012  
Herr Eugen Görg, Friedhofstr. 7,  
zur Vollendung des 82. Lebensjahres am 22.10.2012

### **Gemeindebezirk St. Barbara**

Frau Erika Kleinbauer, Zum Blauwald 7,  
zur Vollendung des 88. Lebensjahres am 20.10.2012

### **Gemeindebezirk Wallerfangen**

Frau Elvira Barra, Lothringer Str. 88,  
zur Vollendung des 84. Lebensjahres am 19.10.2012  
Frau Maria Ewen, Lothringer Str. 16,  
zur Vollendung des 81. Lebensjahres am 20.10.2012  
Frau Ursula Neubauer, Blaulochstr. 1,  
zur Vollendung des 84. Lebensjahres am 20.10.2012  
Herr Johann Herrmann, Bungertstr. 32,  
zur Vollendung des 83. Lebensjahres am 21.10.2012  
Frau Hedwig Arndts, Fuchsstr. 22,  
zur Vollendung des 82. Lebensjahres am 22.10.2012

Ich hoffe und wünsche, dass Sie im Kreise Ihrer Angehörigen noch recht viele Jahre bei guter Gesundheit und bestem Wohlergehen in der Gemeinde Wallerfangen verbringen dürfen.

Mit freundlichen Grüßen  
Der Bürgermeister  
Günter Zahn

### **Herzlichen Glückwunsch**

**zum 90. Geburtstag von  
Frau Maria Zeller, Wallerfangen  
am 09. Oktober 2012**

Die Gemeinde Wallerfangen  
gratuliert sehr herzlich!

Hans Joachim Larivière  
Ortsvorsteher

Günter Zahn  
Bürgermeister





## Die Ortsvorsteher



### Bedersdorf

Ortsvorsteher: Tasch Alois  
Tel.: 06837/1836  
[www.bedersdorf.de](http://www.bedersdorf.de)



### Düren

Ortsvorsteherin: Maria-Luise Grundhefer  
Tel.: 06837/829

## TÜV Saarland Automobil GmbH

**Prüftermin gem. § 29 StVZO für Traktoren bis 40 km/h**  
findet am Freitag, 09.11.2012 in Düren bei Landwirt Bernward Kriere  
zwischen 14.15 - 15.30 Uhr statt.



### Gisingen

Ortsvorsteherin: Ulrike Heffinger  
Tel.: 06837/7372  
[www.gisingen.de](http://www.gisingen.de)

## Vorankündigung des diesjährigen Seniorenachmittags in Gisingen

Am 28. Oktober 2012 laden die Gemeinde Wallerfangen und der Ortsrat Gisingen um 15.00 Uhr zum diesjährigen Seniorenachmittag ein. Der gemeinsame Nachmittag findet im Gasthaus Bauer statt. In den nächsten Tagen gehen Ihnen die persönlichen Einladungen zu. Natürlich ist für Personen, die nicht so gut zu Fuß sind, ein Fahrdienst eingerichtet. Wir hoffen, dass viele Mitbürger der Einladung nachkommen und dass wir ein paar schöne gemeinsame Stunden verbringen können.



### Ihn

Ortsvorsteher: Wolfgang Schmitt  
Tel.: 06837/534



### Ittersdorf

Ortsvorsteher: Heinz Rickert  
Tel.: 06837/891  
[www.ittersdorf.de](http://www.ittersdorf.de)

## Mitteilung des Ortsvorstehers

**Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,**

zur besseren Planung gebe ich folgende Termine für 2012 bekannt:  
**Samstag, 10.11.2012 Martinsumzug** um 17:15 Uhr treffen wir uns in der Kirche  
**Sonntag, 18.11.2012 Volkstrauertag** Treffpunkt ist um 9:45 Uhr am Dorfplatz  
**Sonntag, 02.12.2012 - Adventsmarkt am Dorfgemeinschaftshaus**  
Euer Ortsvorsteher  
Heinz Rickert

## Wir bauen ein Insekthotel

Projekt: »Wir bauen ein Insektenhotel«



Auf Initiative unseres Ortsvorstehers Herrn Heinz Rickert entstand die Idee für unsere Kita ein Insektenhotel zu bauen. Gemeinsam mit dem 1. Vorsitzenden Herrn Gerhard Schmidt vom Obst und Gartenbauver-

ein Ittersdorf wurde fleißig gesägt und gebaut. Vorgefertigte Teile aus Holz wurden gemeinsam mit den Kindern auf dem Gelände zusammen gebaut. Mit den zukünftigen Schulkindern wurde auf dem Kindergartengelände ein Standort ausgesucht. Gemeinsam mit Frau Marliese Demmerle, die das Projekt mit den Kindern leitete wurden die benötigten Materialien gesammelt. Hierzu gehören Tannenzapfen, Bambusstöcke, Steine, Äste, Zweige und Mulch.

Die Stöcke wurden entsprechend zurechtgeschnitten und Löcher wurden gebohrt.

Schließlich musste das Hotel nur noch angestrichen werden, damit das Holz länger haltbar ist.

Der letzte Bauabschnitt wurde am Samstag den 29.09. im Rahmen unserer Herbstaktion gemeinsam mit Herrn Rickert und Herrn Schmidt befüllt und fertiggestellt.

Herr Kollmann vom Naturschutzbund Saarland erklärte sich bereit sein Wissen über das Leben der Insekten und Schmetterlinge weiterzugeben.



*Die Kinder helfen fleißig mit.*

Im Anschluss trafen sich alle Kinder mit ihren Familien auf dem wunderschönen Gelände des Obst und Gartenbauvereins und führten mit buntgebastelten Drachen Herbstgedichte und Lieder vor.

Herr und Frau Seiwert präsentierten dort ihr Bienenhaus und erzählten Interessante Dinge über die Herstellung von Honig in der Praxis.

Rundum ein gelungener Nachmittag in der Natur für alle Beteiligten.

Jetzt freuen sich schon alle aufs nächste Projekt im Winter, nämlich der Bau von Nistkästen im Januar.

Ein herzliches Dankeschön an alle Beteiligten die mitgewirkt haben, ein solches Projekt durchzuführen.

Das Team der Kita Ittersdorf



*Die Vorschulkinder präsentieren stolz ihr Werk.*



## Kerlingen

Ortsvorsteher: Herbert Rhoden  
Tel.: 06837 223

### ■ TÜV Saarland Automobil GmbH

**Prüftermin gem. § 29 StVZO für Traktoren bis 40 km/h findet am Freitag, 09.11.2012 in Kerlingen am Feuerwehrgerätehaus zwischen 12.30 - 14.00 Uhr statt.**



## Leidingen

Ortsvorsteher: Wolfgang Schmitt  
Tel.: 06837/534



## Rammelfangen

Ortsvorsteherin: Gabriele Harpers  
Tel.: 06837/74237  
[www.rammelfangen.de](http://www.rammelfangen.de)

### ■ Rückblick Seniorennachmittag Rammelfangen

Sehen Sie hierzu die nachfolgende Seite



## St. Barbara

Ortsvorsteher: Stefan Schirra  
Tel.: 06831/964597  
[www.stbarbara-online.de](http://www.stbarbara-online.de)

### ■ Infos vom Ortsvorsteher

#### Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

zu Ihrer Information und Vorplanung gebe ich Ihnen die bereits feststehenden Termine von Veranstaltungen im Monat November in unserem Ort bekannt:

Samstag, 10. November 2012 Martinstag

Um **18.00 Uhr** kurze Feier in der Kirche, anschließend Umzug zum Festplatz, wo das Martinsfeuer abgebrannt wird.

#### Sonntag, 18. November 2012 Volkstrauertag

Um 09.00 Uhr Gedenkfeier in der Kirche anl. des Volkstrauertages. Die Mitwirkenden freuen sich auf viele Zuhörer bei dieser kleinen Feier. Über die genauen Zeiten und den Ablauf der einzelnen Veranstaltungen werde ich Sie noch rechtzeitig informieren. Ich würde mich sehr freuen, Sie recht zahlreich bei den Veranstaltungen begrüßen zu können. Mit den besten Wünschen verbleibt,

Euer Ortsvorsteher  
Stefan Schirra



## Wallerfangen mit Oberlimberg

Ortsvorsteher: Hans Joachim Larivière  
Telefon 62454  
[www.wallerfangen.de](http://www.wallerfangen.de)  
[www.oberlimberg.de](http://www.oberlimberg.de)

### ■ Info des Ortsvorstehers

#### Kriegsgräber auf dem Wallerfanger Friedhof

Auf Grund der vielen Nachfragen möchte ich Sie über den derzeitigen Sachstand zur Neugestaltung der Kriegsgräber auf dem Wallerfanger Friedhof informieren.

Da es in der auszuführenden Firma krankheitsbedingte personelle Probleme gibt und der entsprechende Gedenkstein im Steinbruch auch noch nicht gebrochen werden konnte, kann die Neugestaltung der Kriegsgräber in diesem Jahr **nicht** mehr umgesetzt werden.

Der derzeitige Sachstand wurde auch bereits durch den Bürgermeister Herrn Günter Zahn beim diesjährigen Seniorennachmittag in der Wallerfangia mitgeteilt.

Zu der Frage, wie es an Allerheiligen, an den Kriegsgräbern aussehen wird, kann ich Ihnen zurzeit leider keine Antwort geben.

Ihr Ortsvorsteher

Hans-Joachim Larivière

## Feuerwehr und DRK

### ■ Nachruf

Am 02.10.2012 verstarb Herr **Rudolf Müller**. Herr Müller, geb. 18.10.1945, war Mitglied der Altersabteilung des Löschbezirks Kerlingen. Er war seit 01.01.1962 Mitglied der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen; zuletzt im Rang eines Hauptfeuerwehrmann. **Die Feuerwehr Wallerfangen wird ihm ein ehrendes Andenken bewahren.**

Andreas Jost  
(Löschbezirksführer)

Frank Minor  
(Wehrführer)

Günter Zahn  
(Bürgermeister)

### ■ Nachruf

Am 02.09.2012 verstarb Herr **Günter Saccon**. Herr Günter Saccon, geb. 21.03.1948, war Mitglied der Altersabteilung des Löschbezirks Ihn-Leidingen-Rammelfangen; zuletzt im Rang eines Oberlöschmeister. **Die Feuerwehr Wallerfangen wird ihm ein ehrendes Andenken bewahren.**

Bernhard Heck  
(Löschbezirksführer)

Frank Minor  
(Wehrführer)

Günter Zahn  
(Bürgermeister)

### ■ Freiwillige Feuerwehr Wallerfangen Löschbezirk Kerlingen

Am Montag, den 22.10.2012 findet um 19.00 Uhr die nächste Übung in Kerlingen statt.

Am Montag, den 29.10.2012 findet um 19.00 Uhr eine gemeinsame Übung mit dem Löschbezirk Ihn/Leidingen/Rammelfangen in Ihn statt. An beiden Terminen wird um zahlreiches und pünktliches Erscheinen gebeten. Löschbezirksführer A. Jost

### ■ Löschbezirk St. Barbara

#### Außenübung in St. Barbara

Unsere nächste Übung für dieses Jahr findet am Samstag, dem 20.10.2012 statt. Wir treffen uns um 17.00 Uhr am Gerätehaus. Um pünktliches und vollzähliges Erscheinen wird gebeten! Stefan Schirra, Schriftführer

### ■ Führung der Feuerwehr Wallerfangen wieder komplett

#### Führungskräfte wurden ernannt

Ende September wählten die aktiven Feuerwehrangehörigen der Gemeinde Wallerfangen ihren neuen Gemeindeführer sowie seinen Stellvertreter. Mit der Ernennung zum Wehrführer legte Frank Minor seine Ämter als Atemschutzbeauftragter der Gemeinde und als Stellvertretender Wallerfanger Löschbezirksführer nieder. Diese Funktionen sowie das Amt des Gemeindefunkwarts mussten neu besetzt werden.

In der ersten Besprechung mit den Löschbezirksführern, dem Bürgermeister der Gemeinde G. Zahn sowie der Leiterin der Ortpolizeibehörde und Feuerwehr Sachbearbeiterin A. Marion wies F. Minor auf die Wichtigkeit jedes Funktionsträgers hin. Jeder Einzelne koordiniert und leitet seinen jeweiligen Fachbereich selbständig und unterstützt und entlastet dadurch den Wehrführer bei seiner tagtäglichen Arbeit.

Somit zeigten sich alle sehr erfreut, dass sich aus den Reihen der Aktiven engagierte Feuerwehrangehörige als neue Führungskräfte zur Verfügung stellten.

Wehrführer Frank Minor und Bürgermeister Günter Zahn ernannten **Michael Schröder** (Löschbezirk Kerlingen) zum neuen **Funkwart** der Gemeinde Wallerfangen, Oliver Klostermann (Wallerfangen) wird sein Stellvertreter.

**Thorsten Kircher** (Düren/Bedersdorf) wurde zum neuen **Atemschutzbeauftragten** der Gemeinde ernannt, Markus Witzmann (Wallerfangen) zu seinem Stellvertreter.

Fortsetzung auf Seite 12



## ■ Rückblick Seniorennachmittag Rammelfangen

Am 10. Oktober fand im Dorfgemeinschaftshaus Rammelfangen der von der Gemeinde finanzierte Seniorennachmittag statt. Nach der Begrüßung durch die Ortsvorsteherin wurde die älteste anwesende Mitbürgerin Frau Maria Bastian und der älteste anwesende Mitbürger von Rammelfangen, Herr Josef Cavellius geehrt. Ein umfangreiches Programm erwartete die Senioren an diesem Nachmittag. Zum Einstieg wurde der Film von der Glockenweihe der Rammelfanger Josefskirche aus dem Jahr 1988 gezeigt. Pfarrer Gräff war auch gekommen und hatte eine Geschichte über die Gesundheit mitgebracht. Mit Tänzen der Mittelaltertanzgruppe, Scetchen von Mitgliedern der Theatergruppe des Madrigalchor Gisingen und einem Singspiel ging es lustig weiter. Herzlichen Dank an alle Programmteilnehmer. Danke an die Frauen der Dorfgemeinschaft und die Ortsratsmitglieder die für einen reibungslosen Ablauf sorgten und die leckeren Kuchen spendeten. Gabriele Harpers, Ortsvorsteherin





**Stefan Jungmann** übernimmt ab sofort kommissarisch das Amt des **stellvertretenden Löschbezirksführers von Wallerfangen** bis zur Neuwahl in 2013.

Somit setzt sich die Führung der Feuerwehr der Gemeinde Wallerfangen neben dem Wehrführer und den einzelnen Löschbezirksführern wie folgt zusammen:

**Atenschutzbeauftragter:** Thorsten Kircher (Düren/Bedersdorf) **Funkwart:** Michael Schröder (Kerlingen) **Gerätewart:** Kai Kronenberger (Wallerfangen) **Jugendbeauftragter:** Volker Bauer (Ihn/Leidingen/Rammelfangen) **Ausbildungsbeauftragte/ Pressesprecherin:** Gabi Kiefer (Wallerfangen) **Seniorenbeauftragter:** Alois Tasch  
Bürgermeister Günter Zahn wünscht der neuen Führung eine erfolgreiche Zusammenarbeit!



Die Führungskräfte der Feuerwehr Wallerfangen  
Die neue Führung der Feuerwehr Wallerfangen mit Bürgermeister G. Zahn und Feuerwehrsachbearbeiterin A. Marion



## Mitteilungen der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen

Benötigen Sie dringend Hilfe von der Feuerwehr, bitte eine der beiden Nummern wählen.

Hier wird Ihnen schnellstmöglich geholfen !!!

### ■ Notruf Feuerwehr 112 (ohne Vorwahl)

### ■ Kreisalarmzentrale Saarlouis 06831-9458870

(Von dort werden die entsprechenden Löschbezirke über Funk alarmiert)

Sollten Sie Fragen an die Feuerwehr haben, sind die Löschbezirke wie folgt zu erreichen:

**Löschbezirk Düren/Bedersdorf**  
06837-74376

**Löschbezirk Gisingen/Oberlimberg**  
06837-708154 oder 06837-1804

**Löschbezirk Ihn/Leidingen/Rammelfangen**  
06837-7178 oder 06837-74521

**Löschbezirk Ittersdorf**  
06837-1299 oder 06837-912750

**Löschbezirk Kerlingen**  
0163/5571347 oder 06837-909877

**Löschbezirk St. Barbara**  
06831-61720 oder 06831-964597

**Löschbezirk Wallerfangen**  
06831-6373 oder 06831-62759

Wehrführer der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen,  
Frank MINOR, 06831-69542

Stellvertretender Wehrführer, Andreas JOST,  
0163/5571347

### ■ Spielmannszug der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen

Am Freitag, den 19.10.2012 findet unsere nächste Probe statt. Um 19.00 Uhr für die „Lernenden“, ab 20.00 Uhr ist Gesamtprobe.  
Der Vorstand

### Redaktionsschlussvorverlegung „Allerheiligen“

Der Feiertag „Allerheiligen“ am **1. November 2012** macht eine Vorverlegung des Redaktionsschlusstermins erforderlich.  
Der Annahmeschluss ist wie folgt:

**KW 44 - Freitag, 26. Oktober 2012, 10.00 Uhr**

Später eingehende Berichte können nicht mehr berücksichtigt werden. Wir bitten um Beachtung!

Verlag + Druck Linus Wittich  
- Redaktion





# Das Lernen kann man lernen

Was Eltern dafür tun können,  
dass ihre Kinder gut und gerne  
lernen.

## 7) Hausaufgaben

Für das erfolgreiche bewältigen der  
Hausaufgaben ist wichtig, dass **vom ersten  
Schultag an**

- der **Schreibtisch** übersichtlich geordnet ist und kein Unrat oder Spielzeug drauf liegt
- der **Ranzen** übersichtlich geordnet ist und nichts Überflüssiges drin ist (kein Spielzeug)
- das **Hausaufgabenheft** übersichtlich gegliedert ist und die Einträge lesbar sind
- jeden Tag zur selben Zeit pünktlich mit den **Hausaufgaben** begonnen wird
- **Ablenkungen** unbedingt vermieden werden
- Wenn etwas nicht gut funktioniert, ist auch hier die Punktekarte eine wertvolle Hilfe

Das lernen kann  
man lernen

1) Hilfe, mein  
Kind hat keine  
Lust zum Lernen

2) Wie wir  
lernen

3) Schulreife  
- Denken  
- Bewegung  
- Gemeinschaft

4) Schulangst

5) Lern-  
misserfolge  
vermeiden

6) Förderungs-  
möglichkeiten

7) Hausaufgaben

8) Spezielle  
Lernschwächen  
und -störungen

**Infos:** Stefan Behr (06831) 680911.

# Vater-Sohn- Kochen



- Veranstalter:** Gemeinde Wallerfangen in Zusammenarbeit mit der Fachstelle Jungenarbeit Rheinland Pfalz/Saarland
- Veranstaltungsort:** Schule am Limberg, Bungertstraße 30, 66798 Wallerfangen
- Teilnehmer:** Väter mit ihren Söhnen (Grundschulalter)
- Leitung:** Guido Jost
- Programm:** Gemeinsames Kochen und Mittagessen.
- Termin:** Samstag, 17. November 2012, 10 bis 14 Uhr
- Kosten:** Väter: 10 Euro, Kinder 5 Euro
- Infos:** Stefan Behr (06831) 680911

Der Teilnehmerbeitrag muss auf das Konto der Gemeinde Wallerfangen bei der KSK SLS (593 501 10) Nr.: 14041081 oder bei der Volksbank Saarlouis (BLZ 593 901 00) Nr.: 1100050010 eingezahlt werden mit dem Verwendungszweck: „**Kochen + Name**“.

## Anmeldung

Hiermit melde/n ich mich und meine(n)/unsere(n) Kind(er) zu dem Vater-Kind-Kochen am 17. November 2012 an:

\_\_\_\_\_  
Vorname(n) und Name des Kindes

\_\_\_\_\_  
Vorname(n) und Name des Kindes

\_\_\_\_\_  
Vorname und Name des Vaters

\_\_\_\_\_  
Geburtsdatum des Vaters

\_\_\_\_\_  
PLZ und Wohnort

\_\_\_\_\_  
Straße und Hausnummer

(\_\_\_\_\_) \_\_\_\_\_ Datum: \_\_\_\_\_.2012  
Telefon

\_\_\_\_\_  
Unterschriften des/der Erziehungsberechtigten

**!!! Anmeldung bis spätestens 9. November 2012 einsenden an: !!!**  
Gemeinde Wallerfangen, Fabrikplatz, 66798 Wallerfangen, Fax: 06831/ 6809 – 50  
[stefan.behr@wallerfangen.de](mailto:stefan.behr@wallerfangen.de)

**Du willst in deiner Gemeinde/Stadt was bewegen?**  
**Du hast Lust, dabei soziale Netzwerke einzusetzen?**  
**Du arbeitest gerne im Team und bist 14 bis 26 Jahre alt?**

Dann bist du bei der  
**Projektgruppe DingDeinDorf**  
richtig!

**Sel dabei!**

- wenn wir die Jugendfreundlichkeit saarländischer Kommunen testen und verbessern möchten
- Beteilige dich an den Entscheidungen des Projekts
- Qualifiziere dich in Methoden- und Medienkompetenz mit entsprechender Zertifizierung

**Wir brauchen deine:**

- Ideen in Workshops und weiteren Aktivitäten
- Beteiligung bei Aktionen vor Ort und in sozialen Netzwerken
- Teamfähigkeit und Freude an Kontakten mit jungen Menschen

Landesjugendring Saar  
**Infos: [www.landesjugendring-saar.de](http://www.landesjugendring-saar.de)**  
**Meldet euch bei: [info@landesjugendring-saar.de](mailto:info@landesjugendring-saar.de)**

## ■ Grundschule Gisingen

### An die Erziehungsberechtigten der Schulneulinge 2013/14

Liebe Eltern,  
hiermit möchten wir Sie bitten, Ihr Kind am **Freitag, dem 09.11.2012** in der Grundschule Gisingen anzumelden. Mitteilungen mit den entsprechenden Anmeldezeiten sind Ihnen bereits zugegangen.

Es müssen alle Kinder angemeldet werden, die

- das 6. Lebensjahr vollendet haben, die Schule jedoch noch nicht besuchen
- das 6. Lebensjahr bis zum 30. Juni 2013 vollenden. Hierzu gehören auch die am 01. Juli geborenen Kinder.

Die Schulaufnahme kann natürlich auch beantragt werden für Kinder, die das 6. Lebensjahr erst zwischen dem 01. Juli und dem 31. Dezember 2013 vollenden.

Mitzubringen ist das beiliegende **Anmeldeformular**, das **Familienstammbuch** oder die **Geburtsurkunde**.

Falls Sie das **alleinige Sorgerecht** haben, bringen Sie bitte auch eine **Kopie** des Auszuges aus dem **Sorgeregister** mit.

Nachdem Sie Ihr Kind auf dem Sekretariat angemeldet haben, sind Sie herzlich eingeladen, sich bei Kaffee und Kuchen mit anderen Eltern auszutauschen oder auch Mitglieder des Fördervereins oder des Elternbeirates kennen zu lernen.

Ihr Kind wird währenddessen mit weiteren Schulanfängern in einem Klassenraum mit Lehrern und Lehrerinnen unserer Schule kleine vorbereitete Aufgaben und Spiele erledigen und somit erste Eindrücke seiner neuen Lebens- und Lernstätte erhalten.

Danach stehen die Lehrer gerne zu einer kurzen Information zur Verfügung.

Außerdem findet am Mittwoch, dem **7. Nov. 2012 um 19:30 Uhr** ein Informationsabend für die Eltern aller Schulanfänger in der Grundschule Gisingen statt.

Hier erhalten Sie Informationen über Schulfähigkeit. Für spezielle Fragen stehe ich gerne zur Verfügung.

Für die Kann-Kinder wird es dann noch einmal einen zusätzlichen Termin im kommenden Jahr geben, um die körperliche, soziale und emotionale Entwicklung wiederholt genau zu überprüfen.

Sollten Sie diesen Termin nicht wahrnehmen können, bitten wir Sie, sich mit der Schulleitung in Verbindung zu setzen.

Alle Lehrer/innen, die Schulleitung unserer Schule, ebenso wie der Förderverein freuen sich darauf, Sie und Ihr Kind in unserer Schule begrüßen zu dürfen.

Mit freundlichen Grüßen  
Heike Brausch, Schulleiterin



## ■ Kath. Kindertageseinrichtung St. Katharina Wallerfangen

### Erntedankfeier

Gemüse das in der Erde reift und wächst war das Thema unserer diesjährigen Erntedankfeier in der Pfarrkirche.

Mit dem Anzünden der Jesuskerze versammelten sich alle Kinder und Erzieher im Altarraum. Gemeinsam sagten wir Gott Dankeschön für das reichliche Gemüse, das er uns schenkt. Mit Liedern, Gebeten, Texten und einer Legearbeit wurde die Altarfeier gestaltet.

Nach einem Segensspruch durch Herrn Pastor Gräff und einem darauffolgenden Segenslied beendeten wir unsere Feier.

Zurück im Kindergarten schmückten wir mit dem gesegneten Gemüse unseren Gabentisch.



## ■ Klasse 7.1 und 7.2 der Schule am Limberg erleben den Autor Christian Linker

Am Mittwoch, den 26.09.2012 stellte der Schriftsteller Christian Linker an der GemS am Limberg seine Bücher vor.

Um 11:30 Uhr kam Herr Linker und begrüßte die Schüler im Musiksaal. Sie konnten auswählen, welches Buch er vorstellen sollte. Er las das Buch »Absolut am Limit« vor. Im Buch geht es um zwei Jugendliche (Ben und Merle), die nicht mehr so viel Kontakt zueinander haben, aber sich irgendwann wiederfinden.

Danach durften die Schüler Fragen stellen und ihre Kritik zum Buch abgeben.

Die Schüler waren sehr an dem Buch interessiert und werden es sich vielleicht kaufen.



Christian Linker liest vor Schülern der Schule am Limberg

## ■ Urkunde «Lesende Schule» und Büchergutschein für die Schule am Limberg

Im Rahmen der Feierstunde »Lesende Schule« bedankte sich der Minister für Bildung und Kultur, Ulrich Commerçon, bei allen Schülerinnen und Schülern, die am Vorlesewettbewerb des Börsenvereins des Deutschen Buchhandels e.V. 2011/2012 teilgenommen haben.

So durfte für die Schule am Limberg Clarissa Bauer als Schulsiegerin zusammen mit ihrem ehemaligen Deutschlehrer Herrn Helmut Köth die Urkunde »Lesende Schule« in Empfang nehmen.

Außerdem hat unsere Schule ein Buchpaket im Wert von EUR 100,00 für die Schulbibliothek gewonnen, worüber sich die Projektleiterin »Schülerbibliothek« und jetzige Deutschlehrerin von Clarissa Frau Lea Brausch und die Schülerinnen und Schüler freuen werden.

Wir wünschen Clarissa weiterhin viel Lesefreude!



Bildungsminister Ulrich Commerçon überreicht Clarissa Bauer Urkunde und Büchergutschein

## ■ Freiwillige Ganztagschule der AWO in Wallerfangen

### Herbstbasteln in der freiwilligen Ganztagschule der AWO in Wallerfangen

Am 12.10.2012 konnte um 15.00 Uhr in der FGTS Wallerfangen wieder gebastelt werden.

Unser diesjähriges Motto: »Schöne Dekoration zum Herbst«

Alexandra Geilenkirchen und ihr Team gaben sich wie immer sehr große Mühe, äußerst attraktive Bastelangebote vorzubereiten: Ein Fensterbild mit einem lustigen Raben, ein Drachen aus Stroh als Haustürdekoration, ein Tontopf mit einem Zierkürbis mit herbstlicher Deko und ein Fensterbild mit zwei reizenden Igel.

Die zahlreich erschienenen Eltern staunten nicht schlecht, wie konzentriert und kreativ ihre Kinder arbeiteten und mit welchem Eifer sie bei der Sache waren.

Auch den Eltern gefiel es, in dieser hektischen Zeit, einmal mit ihren Kindern zu basteln, zu entspannen und sich mit anderen Eltern auszutauschen. So konnte man sich einmal mit den Betreuern ganz zwanglos über das Verhalten der eigenen Kinder und deren Entwicklung unterhalten.

Für das leibliche Wohl war wie immer bestens gesorgt. Durch viele Sachspenden der Eltern war die Kaffeetafel reichlich gedeckt. An dieser Stelle herzlichen Dank an alle Spender.



Das Bastel-Team möchte sich für das große Interesse an unserer Arbeit und dem regen Besuch an unserem Bastelnachmittag bedanken. Sehr erfreut hat uns auch das viele Lob über unsere liebevolle Betreuung und die intensive Bemühung unsererseits um einen reibungslosen Tagesablauf der Kinder.

Alexandra Geilenkirchen und ihr Team wünschen allen einen schönen goldenen Herbst und entspannte Herbstferien



Das Ergebnis kann sich sehen lassen

## Kultur und Freizeit

### ■ Feuerwehr Löschbezirk Düren/Bedersdorf

#### Martinstombola 2012

Der Löschbezirk Düren/Bedersdorf führt im Zuge des Martinstages am 08.11.2012 eine Tombola durch.

Der Losverkauf für diese Tombola findet im Zeitraum 26.10.- 08.11.12 statt.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Ihr Feuerwehr Düren/Bedersdorf

### ■ Madrigalchor Gisingen - Theatergruppe -

#### Vorankündigung

Die Theatergruppe des Madrigalchores Gisingen lädt auch in diesem Herbst zu ihren traditionellen Theaterabenden ein. Geboten wird wie gewohnt ein Mix aus Theater, Sketchen, musikalischen und humoristischen Einlagen.

#### Termine:

Freitag, 09.11.2012, in der Aula der St. Elisabeth-Klinik Saarlouis

Samstag, 17.11.2012, im Gasthaus Ehl Kerlingen

Die Veranstaltung in Heiningen, die für den 11.11.2012 geplant war, mussten wir wegen einer Terminüberschneidung zunächst absagen.

Ein neuer Termin steht noch nicht fest, vermutlich werden wir aber erst im Jahr 2013 dort spielen.

Bitte beachtet die weiteren Mitteilungen in den nächsten Wochen!

### ■ Frauengemeinschaft Kerlingen

Am Mittwoch, dem 24.10.2012, treffen wir uns im Wallerfanger Bistro »Zum Schloss« zum gemütlichen Beisammensein.

Treffpunkt ist um 17.15 Uhr an der Kerlinger Kirche; wir bilden dort Fahrgemeinschaften.

Bitte meldet euch wegen der Essensvorbestellung bis zum Samstag, 20.10.2012, an.

Die nächste Strickrunde findet am Mittwoch, dem 07.11.2012, um 16.00 Uhr, im Kerlinger Feuerwehrhaus statt.

### ■ Reservistenkameradschaft Wallerfangen

Am Sonntag, dem 21.10.2012, findet um 10.00 Uhr unsere monatliche Sitzung im RK Heim unter der alten Post statt. Auf der Tagesordnung stehen Vorbereitung Vorstandsneuwahl, Teilnahme an den Feierlichkeiten Allerheiligen, Volkstrauertag und unsere Weihnachtsfeier. Wegen der Wichtigkeit bittet der Vorstand alle Kameraden an der Sitzung teilzunehmen.

Der Vorstand

### ■ Musikverein „Concordia“ Wallerfangen



Am kommenden Wochenende, Sonntag dem 21. Oktober um 17 Uhr findet in der Walderfingia das große Gemeinschaftskonzert des Musikvereins Concordia Wallerfangen, mit dem Kirchenchor St. Katharina Wallerfangen sowie dem Männergesangsverein Liedertafel 1839 Wallerfangen

statt. Der Themenschwerpunkt wird bei diesem Konzert im Bereich der klassischen Oper und Operette liegen, und gibt damit allen drei Klangkörpern die wunderbare und seltene Möglichkeit zur Kooperation. Die Musikerinnen und Musiker haben in den letzten Wochen ein abwechslungsreiches Programm einstudiert. So kann man sich auf Highlights wie den „Zigeunerchor“ aus Giuseppe Verdis Oper „Der Troubadour“, der vom Kirchenchor und Musikverein zusammen aufgeführt wird oder den „Matrosen-Chor“, welcher vom Musikverein sowie dem Männergesangsverein gemeinsam auf die Bühne gebracht wird, freuen. Weitere Stücke, wie die Ouvertüre zur Strauss-Operette „Die Fledermaus“ oder der Gefangenenchor „Va, pensiero“ aus Verdis Oper „Nabucco“ runden das Programm ab, das jeden Liebhaber klassischer Musik zufrieden stellen wird. Karten können im Vorverkauf bei Blumen Jungmann sowie der Limberg Apotheke in Wallerfangen erworben werden. Der Eintritt kostet im Vorverkauf 9 EUR für Erwachsene und 7 EUR für Schüler und Studenten. An der Abendkasse jeweils 1 EUR teurer. Über zahlreiche Zuhörer würden sich alle beteiligten Vereine sehr freuen.

Großes Opern- und Operettenkonzert

Sonntag, 21.10.2012, 17:00 Uhr

Festhalle Walderfingia Wallerfangen

Vorverkauf: 9 / 7 €  
Abendkasse: 10 / 8 €

Gemeinschaftskonzert

MGVLiedertafel 1839 Kirchenchor St. Katharina  
MV „Concordia“ Wallerfangen

## ■ Feuerwehrkameradschaft Leidingen

### Nachlese Kirmes:

Am vorvergangenen Wochenende fand unsere diesjährige Kirmes statt. Ein großer Dank an alle Besucher und Helfer, an alle Kuchenspender und auch an die Anlieger, die uns wieder geduldig ertragen haben. Leider war die Resonanz am Kirmesmontag nicht so groß. Daher überlegen wir, im kommenden Jahr montags keine Kirmes mehr zu feiern. Denkt bitte daran, die Anmeldungen für die Kinderbasteltermine bei Anja oder Susanne abzugeben.

Am kommenden Samstag ist es endlich soweit: Wir starten zu unserer diesjährigen Vereinsfahrt nach Rüdesheim. Abfahrt ist um 7.30 Uhr am Dorfgemeinschaftshaus in Leidingen. Den genauen Tagesablauf habt ihr ja schon erhalten.

Patrick Martini, 1. Vorsitzender FWK Leidingen

## ■ Hansenberger Erdbeernarren



Hallo Leute,  
der Weihnachtsmarkt wirft seine Schatten voraus.  
Die Planung läuft gut. Es sind noch ein paar Stellplätze frei. Wer mitmachen will, bitte anmelden.  
Hier nochmal der Termin: **01.-02.12.2012**

Unser traditionelles Grünkohl-Essen findet am **09.11.2012 ab 19:00 Uhr** statt. Nähere Angaben dazu folgen. Nächste Vorstandssitzung ist am **21.10.2012, um 18:00 Uhr**

Davor wollen wir uns ein wenig Abwechslung gönnen und treffen uns am kommenden **Samstag, den 20.10.2012** im Vereinslokal „Zum Schlossberg“. In Dirndl und Lederhose können wir uns auf die nächste Session schon mal einstimmen. Bei Bayrischen Schmankerln, wie Wiesenhändel und Obazda wird getanzt, geschunkelt, gesungen und gelacht. Kommt vorbei und habt mit uns Spaß.

der Vorstand

## ■ Katholische Öffentliche Bücherei Wallerfangen

*Sonntag! Der Regen trommelt aufs Dach!*

*Was gibt es Schöneres als es sich mit einem guten Buch auf der Couch gemütlich zu machen.*

*Kein aktuelles und ungelesenes Buch mehr zu Hause!*

*Leihen Sie doch Bücher in unserer Bücherei aus!*

*Öffnungszeiten: Mittwoch, 15 - 17 Uhr*

*Sonntag, 9.30 - 10.30 und 11.30 - 12 Uhr*

*im Pfarr- und Jugendheim Wallerfangen*

**Wir laden Sie ein zu unserer Weihnachtsbuchausstellung 2012.**

**Samstag, 03.11.12 von 17.30 - 19.30 Uhr**

**Sonntag, 04.11.12 9.30 - 12.00 Uhr und 14.00 - 16.00 Uhr**

*Schauen, stöbern und blättern Sie nach Herzenslust!*

*Verschenken Sie Bücher zu Weihnachten!*

**Ihr Büchereiteam!**

## ■ Neuigkeiten aus der Region Saargau



### Gewinner des Saargau-Fotowettbewerbs „Mein Lieblingsplatz in der Region Saargau“ stehen fest

Die Besucher des Wanderforums in Rehlingen-Siersburg haben entschieden: Sie bestimmten aus rund 70 Motiven, die im Rahmen des abgeschlossenen Saargau-Fotowettbewerbs eingegangen waren, die 12 Gewinnermotive, die den Saargau-Kalender 2013 „Mein Lieblingsplatz in der Region Saargau“ zieren werden. Genau 100 Besucher aus dem gesamten Saarland sowie aus Lothringen und Rheinland-Pfalz haben sich an der Abstimmung beteiligt und ihren Stimmzettel in die Losbox am Saargau-Infostand eingeworfen. Die Gewinner wurden von der Glücksfee Anna Adamski von der ERS Rehlingen, die derzeit im Rathaus Rehlingen-Siersburg ein dreiwöchiges Praktikum absolviert, ermittelt. Die Preise - eine große Saargau-Kiste mit Spezialitäten aus der Region, 2 Gutscheine für ein Frühstück im Saargau-Dorfladen in Gisingen sowie 10 Familien-Eintrittskarten für den Garten der Sinne Merzig - werden den gezogenen Gewinnern auf dem Postweg zugestellt.

### Fotoausstellung ab 8. November im Wallerfanger Rathaus

Die Beiträge zum Saargau Fotowettbewerb werden ab 8. November im Wallerfanger Rathaus zu sehen sein. Um 16.00 Uhr werden den Siegern des Fotowettbewerbs im Rahmen einer kleinen Vernissage ihre Preise überreicht. Derzeit wird einem Konzept für eine Wanderausstellung gearbeitet, um die Bilder auch in den anderen Rathäusern der Saargau-Kommunen präsentieren zu können. Näheres zu den jeweiligen Ausstellungsterminen in Kürze an dieser Stelle.

### Vorstellung des Saargau-Kalenders 2013

Ebenfalls im Rahmen der Vernissage am 8. November wird der Saargau-Kalender 2013 offiziell vorgestellt. Wie in den vergangenen Jahren

enthält das Kalendarium neben ausreichend Platz für persönliche Eintragungen bereits zahlreiche Veranstaltungstipps aus der gesamte Region Saargau. Der Kalender wird zum gewohnten Preis von 4,95 EUR ab 9. November 2012 in den Rathäusern der Region Saargau, in den Tourist-Infos der Landkreise Saarlouis und Merzig-Wadern sowie weiteren Verkaufsstellen erhältlich sein.

**Besonderer Tipp:** Wer vorab schon die 12 Gewinnerfotos begutachten und damit einen Vorgeschmack auf den kalender bekommen möchte - Im Saargau-Dorfladen hängen die 12 Gewinnermotive bereits aus!

### Ihr Regionalmanagement für die Region Saargau

Achim Später, ARGUS concept GmbH, Tel.:0681 / 38916-66, a.spaeter@argusconcept.com

Jens Reiter, ARGUS concept GmbH, Tel.:0681 / 38916-76, j.reiter@argusconcept.com

**Machen Sie mit, denn auf Sie kommt es an!!**

Weiteres unter [www.region-saargau.de](http://www.region-saargau.de) Schauen Sie mal rein!

## Sport und Gesundheit

### ■ Volleyballverein Gau

Am 03.11.2012 findet in der Scheidberghalle ein internes Volleyball-Turnier des VV Gau statt.

Hierzu sind alle Mitglieder herzlich eingeladen.

Vorgesehen sind gemischte Mannschaften durch ALLE Altersklassen.

Treffpunkt ist 15.00 H. Spielbeginn ca. 15.30 H

In der Halle bieten wir Kaffee und Kuchen an und Getränke zu moderaten Preisen. Anschließend treffen wir uns in Gisingen im Gasthaus Bauer und wollen den Tag bei einem gemütlichen Essen ausklingen lassen.

Wir freuen uns auf ein zahlreiches Erscheinen.

Bitte meldet euch über [info@vvgau.de](mailto:info@vvgau.de) oder telefonisch bei Lothar Grasmück - 06837/1873 bis zum 28.10.12 an.

Der Vorstand VV Gau

### ■ SV Düren-Bedersdorf 1966 e. V.

([www.Dueren-Bedersdorf.de](http://www.Dueren-Bedersdorf.de))

#### Aktive

**Saison 2012/2013 - 11. Spieltag**

**SV Düren-Bedersdorf 2 : SC Ay Yildiz 2 0 : 4**

Leider brachte man sich durch eigene Fehler um ein durchaus mögliches Remis.

**SV Düren-Bedersdorf 1 : SC Ay Yildiz 1 2 : 0**

Gegen den Tabellenvorletzten zeigte man eine couragierte Leistung und konnte nach Punkten mit diesem gleichziehen. In eine temporeichen Partie erspielt man sich eine Vielzahl von Torchancen und ging mit einem 2:0 in die Halbzeitpause. Nach dem Seitenwechsel erhöhte Ay Yildiz den Druck und kam kurz vor Spielende zum 2:1 Anschlusstreffer.

**Saison 2012/2013 - 12. Spieltag**

Am Sonntag, 21.10.2012 spielen beide Mannschaften beim FSV Lauterbach. Die 2. Mannschaft spielt um 13.15 Uhr, die 1. Mannschaft danach um 15.00 Uhr.

#### »Alte Herren«

**AH SG GAU : AH VfB Differten**

Im letzten Spiel für dieses Jahr zeigte man, vor allem in der 1. Halbzeit, eine gute Leistung und gewann nach Treffern von Volker Haffner, Achim Fehler und einem Eigentor des Gegners mit 3:2 Toren.

Joachim Riga und Johannes Schäfer danken allen Spielern für Ihr Engagement in dieser Spielzeit und hoffen, dass alle im kommenden Jahr wieder zur Verfügung stehen werden.

Rainer Klein

SV Düren-Bedersdorf e.V.

#### VfB Gisingen - Jugendabteilung

**Ergebnisse von letzter Woche:**

**D7-Jugend VfB Gisingen - SG Schwarzenholz 3:2**

E2-Jugend VfB Gisingen - VfB Dillingen 6:1 Tore: Lenny Guldner 2X, Moritz Troß 2x, Philipp Meffert, Maximilian Holzer

Im vorletzten Spiel, der Spielrunde 4, konnten unsere Jungs gegen Dillingen einen klaren 6:1 Heimsieg einfahren. Vor zahlreichen Zuschauern sicherten wir uns den ersten Tabellenplatz. Leider musste unser Torwart Nicklas einmal hinter sich greifen und so konnten wir das erstrebte Ziel zu Null zuspieren nicht erreichen. Wobei dieser Treffer aus einer Abseitsposition geschah. Endlich konnte sich auch unser Kapitän Philipp in die Torschützenliste eintragen.

Nach dem Schlusspiff wurde mit Chips und Malzbier gefeiert. Als Gast war »Balotelli« in der Kabine.



Spieler: Nicklas Raoul Gerard, Philipp Meffert, Deniz Ciftci, Jason Rath, Maximilian Holzer, Azat Ciftci, Moritz Troß, Sebastian Hanauer, Lenny Guldner, Jan Schwarz

**D9-Jugend SG Nennig - VfB Gisingen 0:4**

**Nächste Woche spielen:**

17.10. D9-Jugend VfB Gisingen - SV Fraulautern in Oberleuken 17.45 Uhr

18.10. D7-Jugend SG Nennig - VfB Gisingen 17.45 Uhr

20.10. G-Jugendturnier in Pachten ab 13.30 Uhr

E2-Jugend FSV Hemmersdorf - VfB Gisingen 15.15 Uhr

## ■ VfB Gisingen

### Aktive Mannschaften:

Im Heimspiel gegen die SSV Altforweiler/Berus kam unsere 1.Mannschaft nach ganz schwacher Leistung nicht über ein 1:1 unentschieden hinaus. Torschütze zum 1:1 Ausgleich war Mirko Convento. Am kommenden Sonntag, 21.10.2012, ist der VfB Gisingen beim FC Fraulautern/Steinrausch zu Gast. Anstoß für die 1.Mannschaft ist um 15.00 Uhr. Das Vorspiel der zweiten Mannschaften beginnt um 13.15 Uhr.

### Abteilung AH:

Das Heimspiel der AH am vergangenen Samstag gegen die Ford-AH wurde mit 1:2 Toren verloren. Torschütze zum 1:1 Ausgleich war Mike Louia. Am kommenden Wochenende ist die AH spielfrei. Das nächste Spiel bestreiten wir am Samstag, 27.10.2012, um 18.00 Uhr in Felsberg.

## ■ Sportgemeinschaft Ihn-Leidingen e.V.

**Ergebnisse vom Wochenende:**

**SG Ihn-Leidingen - TuS Bisten 3 : 1**

Torschützen: Michele Milioto, Thomas Ehl, Tobias Maffert

Trotz der widrigen Platzverhältnisse kam unsere Mannschaft gut zurecht mit Platz und Gegner. Michele Milioto erzielte nach 15. Minuten nach schöner Vorbereitung das 1 : 0. Fünf Minuten später mussten wir den Ausgleich hinnehmen. Thomas Ehl erzielte durch einen herrlichen Schuss in der 40. Minute das 2 : 1. In der 2. Halbzeit dominierte unsere Elf und kam folgerichtig zu einem weiteren Treffer zum 3 : 1 Endstand durch Tobias Maffert. Das Spiel der 2. Mannschaft fiel den widrigen Verhältnissen zum Opfer.

**Vorschau**

Sonntag, 21.10.2012:

1. Mannschaft 15.00 Uhr in SSV Saarlouis

2. Mannschaft 13.15 Uhr in Oppen

## ■ Schützengilde „Ruhig Blut“, Ittersdorf e.V.

**Rundenkampfergebnis der Luftgewehrmannschaft der Regionalliga West vom 06.10.2012**

**Ittersdorf I - Saarhölzbach 1475 - 1494**

Bester Schütze Manfred Schmidt mit 378 Ringen, dicht gefolgt von Thomas Kugel mit 374 Ringen, Alexander Jung mit 368 Ringen, Thomas Courtehoute mit 355 Ringen und Andreas Klein mit 348 Ringen... Trotz einer ausgewogenen Mannschaftsleistung unterlag unsere Mannschaft einem starken Gegner aber die Saison hat ja gerade erst begonnen und unsere Jungs sind ja bekanntlich sehr steigerungsfähig.... In diesem Sinne weiterhin „Gut Schuss“

## ■ AH Scheidberg

Nach dem spielfreien Wochenende fahren wir am Samstag, dem 20.10.2012, zum Auswärtsspiel nach Saarwellingen. Wir treffen dort um 18.00 Uhr auf die Alten Herren des FSV.

## ■ Einladung zur Mitgliederversammlung der Sportfreunde SCHEIDBERG

[www.sf-scheidberg.de](http://www.sf-scheidberg.de) [info@sf-scheidberg.de](mailto:info@sf-scheidberg.de)

**Am Sonntag, den 25. November findet um 18 Uhr im Gasthaus Ehl, Kerlingen die Mitgliederversammlung 2012 statt.**

Alle Vereinsmitglieder, sowie Mitglieder und Spieler der Abteilung AH sind hierzu recht herzlich eingeladen.

**Tagesordnung**

Ordentliche Mitgliederversammlung 2012

Begrüßung

Feststellung der ordnungsmäßigen Einladung

Feststellung der Beschlussfähigkeit

Genehmigung der Tagesordnung

Ehrung der Verstorbenen

Jahresbericht des Vorstands

Kassenbericht

Bericht der Rechnungsprüfer

Aussprache über die Berichte

Wahl Versammlungsleiter

Entlastung des Vorstands

Neuwahl des Vorstands

Bericht Vereinsziele 2013

Aussprache zu den Vereinszielen 2013

Abstimmung über satzungsgemäß gestellte Anträge

Sonstiges

**Sollte die Mitgliederversammlung nicht beschlussfähig sein oder kann kein neuer Vorstand gewählt werden so findet direkt im Anschluss an gleicher Stelle die somit notwendig gewordene außerordentliche Mitgliederversammlung statt.**

Alle Vereinsmitglieder, sowie Mitglieder und Spieler der Abteilung AH sind hierzu recht herzlich eingeladen.

**Tagesordnung**

Außerordentliche Mitgliederversammlung 2012

Feststellung der ordnungsmäßigen Einladung

Feststellung der Beschlussfähigkeit

Genehmigung der Tagesordnung

Abstimmung über satzungsgemäß gestellte Anträge

Auflösung des Vereins

Sonstiges

Anträge an die Mitgliederversammlung sind in schriftlicher Form an den Vorsitzenden einzureichen (Lothar Wiltz, Schloßbergstraße 21, St. Barbara)

## ■ Sportgemeinschaft Ihn-Leidingen e.V.

**Schlachtfest im DGH Ihn**

Am Samstag, 27.10.2012, und Sonntag, 28.10.2012, findet im Dorfgemeinschaftshaus Ihn das traditionelle Schlachtfest statt.

Samstagabend werden Haxen, Wellfleisch und Kotelett, sowie Schlacht- und Schinkenplatte bereits ab 18.00 Uhr serviert.

Beim Wettsägen mit der Drummsäge winken originelle Preise für die Siegereams. Der Sonntag beginnt um 10.00 Uhr mit dem Frühschoppen, Mittagessen gibts ab 12.00 Uhr. Sämtliche Speisen werden auch tagsüber bis in die Abendstunden gereicht.



Das Siegeream des Wettsägens mit der Drummsäge

## ■ HANSENBERGER TANZBEERCHEN

Hallo Mädels, hallo Jungs!

Wir, die Hansenberger Tanzbeerchen, sind wieder fleißig am trainieren und bräuchten noch Unterstützung.

Wenn ihr Lust und Laune habt mit uns zu tanzen und uns bei Auftritten auf Festen, Kappensitzungen und Fasendumzügen unterstützen wollt, würden wir uns sehr über euer Kommen und Mittanzen freuen.

Weitere Infos bekommt ihr bei Silvia Steffes unter der Nummer 06831-6431058.

Eure Hansenberger Tanzbeerchen

## ■ TTC Wallerfangen - Berichte und Termine

Das ist noch einmal gut gegangen. Mit 9:6 siegten die 1. Herren gegen Saarwellingen. Mit zwei „Ersatzspielern“ aus der 2. Mannschaften ging es in die Partie. Wie sich aber herausstellte waren diese keine „Ersatzspieler“, denn sie sorgten für 2 1/2 wichtige Punkte. Zwei gewonnene Doppel von Eisenbarth/Gauer und Braun/Grasmück sorgten für einen guten Start. Es ging dann auch noch erfreulich weiter, mit zwei Einzelsiegen im vorderen Paarkreuz. Eine 1:4 Niederlagenserie folgte zum zwischenzeitlichen 5:5 Gleichstand. Zum überragenden Spieler der Partei entwickelte sich Stefan Gauer der seine Spiel jeweils mit 3:0 Sätzen für sich entschied. Viele knappe Ergebnisse wiesen die restlichen Partien auf, über die mal die eine, mal die andere Mannschaft jubelte. Klaus Eisenbarth, Heinz Dutt, Rüdiger Braun, Harald Grasmück und Pascal Straub steuerten einen Sieg bei. Pascal Straub drehte einen 0:2 Rückstand so beeindruckend, dass er den 5. Satz 11:1 für sich markierte. Der Tabellenführer aus Roden zeigte bei dem 9:0 Sieg gegen die 2. Herren warum sie ungeschlagen auf Platz 1 stehen. In den Doppelbegegnungen hätte der eine oder andere Punkt herauspringen können, oder aber in dem Spiel von Reiner Marchand gegen Markus Hillen, das erst im 5. Satz entschieden wurde.

Die 1. Jugend hatte keinen Einsatz, da ihr Gegner aus Niederlinxweiler die Mannschaft zurückzog.

Weiterhin eine gute Figur gibt die 2. Jugend in der Bezirksklasse ab. Mit 6:4 hielt man die Mannschaft aus Heusweiler nieder. Einen seiner besseren Tage erwischte David Banton. Nach dem ersten klaren Einzelsieg folgte ein 0:2 Satzrückstand, den er mit einer Spielumstellung noch zu seinen Gunsten drehte. Auch Aline Banton wusste sich nach dem ersten Spiel zu steigen und gewann. Dominik Hermann und Tobias Kopp steuerten noch einen Punkt bei.

Eine wacklige Angelegenheit war der 6:4 Sieg der 3. Jugend gegen die TTG Reisbach/Nalbach. Ohne die beiden Siege in den Doppeln ständen keine 2 Punkte auf dem Konto. Danach gab es noch jeweils einen Sieg von Fabio Sassosand und Manuel Neu. In den letzten Begegnungen, wie auch dieses Mal zeigte sich Simon Kiefer mit 2 Einzelsiegen und einem Doppel als sicherer Punktlieferant.

### Die nächsten Spiele:

10.11.12 Sa 19.30 h TTC Berus - 1. Herren

10.11.12 Sa 19.30 h TTC Saarwellingen - 2. Herren

10.11.12 Sa 15.00 h 1. Jugend spielfrei

10.11.12 Sa 15.00 h Bliesransbach - 2. Jugend

10.11.12 Sa 15.00 h TTG Dillingen - 3. Jugend

07.11.12 Mi 19.00 h 1. Senioren - TTF Eppelborn

07.11.12 Mi 19.00 h TTG Dillingen 4 - 2. Senioren

Mehr über den Verein und seinen Aktivitäten erfahren Sie unter:

[www.ttc-wallerfangen.de](http://www.ttc-wallerfangen.de)

## ■ TuS Wallerfangen e.V.



### Vorstand- und Übungsleitersitzung:

Am Montag, den 22.10.2012 um 19.00 Uhr im Proberaum des Männergesangverein.

Organisationssitzung für die Halloween-Wanderung

## ■ TTC Wallerfangen - "Wallerfangen spielt Tischtennis"

**Wer kann mitmachen? 3er-Mannschaften von Vereinen, Firmen, Straßen, Freunden, Bekannten, Parteien, Clubs, Restaurants, der Phantasie sind keine Grenzen gesetzt.**

Auch in diesem Jahr (**zum 33.Mal**) wird das Turnier „Wallerfangen spielt Tischtennis“ durchgeführt.

Datum: **03. November 2012**

Uhrzeit: 14.00 Uhr

Austragungsort: Gemeindehalle Walderfingia

Startgebühr: 15,00 EUR je Mannschaft

Anmeldeschluss: 02. November 12 bis 20.00 Uhr

Auslosung: 02. November 12 um 21.00 Uhr

**Trainingsmöglichkeiten:** dienstags und donnerstags ab 20.00 Uhr in ERS-Turnhalle

Wir hoffen unsere treuen Teilnehmer an diesem Tag begrüßen zu können, wie auch neue Mannschaften für das Tischtennis-Turnier zu gewinnen! Haben Sie Fragen rund um diese Veranstaltung, nehmen Sie mit uns Kontakt auf :Telefon: **06831 62583** o d e r

Email: [klaus.eisenbarth@t-online.de](mailto:klaus.eisenbarth@t-online.de)

### Teilnahmebedingungen:

Spielberechtigt ist jeder, der in den letzten drei Jahren nicht aktiv in einer Tischtennismannschaft gespielt und aus der Großgemeinde Wallerfangen stammt.

### Spielregeln:

Es werden drei Gewinnsätze gespielt (also maximal fünf Sätze)

Es wird bis 11 Punkte gespielt; bei 10-10 wird solange gespielt bis ein Spieler mit zwei Punkten führt.

oder Aufschlag wechselt nach jedem zweiten Punkt; ab 10-10 wird abwechselnd aufgeschlagen.

### Turnierablauf:

In der Vorrunde wird in vier Gruppen mit je 3, 4 oder 5 Mannschaften (von der Teilnehmerzahl abhängig) gespielt.

oder Erst- und der Zweitplatzierte jeder Gruppe qualifiziert sich für das Viertelfinale (Plätze 1 bis 8), es folgen die Halbfinalspiele und die Platzierungsspiele.

oder Dritt- und der Viertplatzierte jeder Gruppe qualifiziert sich für das Viertelfinale (Plätze 9 bis xx), es folgen die Halbfinalspiele und die Platzierungsspiele.

Es werden alle Plätze ausgespielt.

Viel Spaß wünscht Euch der TTC Wallerfangen!



1. Mannschaft und 2. Mannschaft des TTC Wallerfangen



## Wallerfangen spielt Tischtennis 2012

# 33. ORTSPOKAL - TURNIER

**Samstag 03. November 2012, ab 14.00 Uhr, Festhalle Walderfingia**



**Modus:** 3er Mannschaften

**Startgebühr:** 15,00 €

**Meldeschluss:** Freitag  
02. November 2012  
20.00 Uhr

**Auslosung:** Freitag  
02. November 2012  
21.00 Uhr  
Walderfingia

**Training:** dienstags u. freitags  
ab 20.00 Uhr in der  
ERS-Turnhalle

**Teilnahmebedingungen:**  
Spielberechtigt ist jeder, der in den letzten drei Jahren nicht aktiv in einer Tischtennismannschaft gespielt hat und aus der Großgemeinde Wallerfangen stammt.

**Training:**  
Dienstag und Freitag, ab 20.00 Uhr, in der Turnhalle der Schule am Limberg

Norbert Meier,      Gabrielenstr. 23,      66796 Wallerfangen,      0175 2826399  
 Oskar Barton,      N. Gatenelle 13,      66740 Sanktels      06831 2368

Mehr Informationen über Verein und TT-Turnier unter:  
[www.ttc-wallerfangen.de](http://www.ttc-wallerfangen.de)





# Rezept der Woche:

## Curryreis mit Putenbrust und Gemüse

von Sophia Kropf, 5 Jahre

### Zutaten:

- 200g Reis
- 500g Putenbrustfilet
- 200g Frühlingszwiebeln
- 2 mittelgroße Möhren (oder 1 Paprika)
- 1 Bund Basilikum
- 300 ml ungesüßte Kokosmilch
- 1 EL rote Currypaste
- 2 EL Sojasauce



### Rezept:

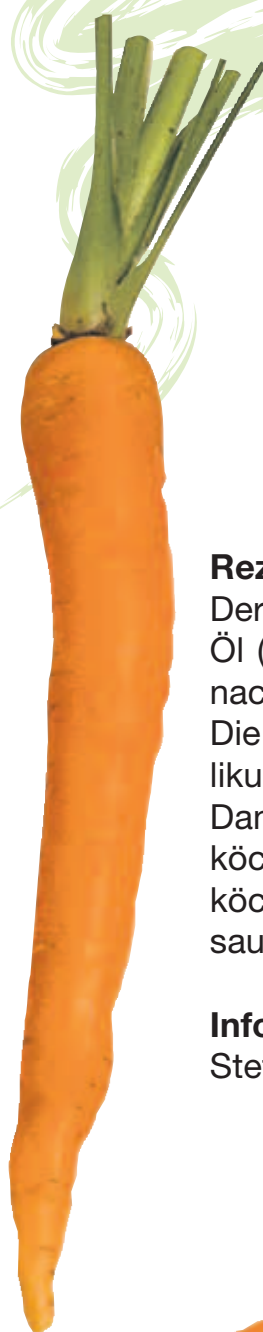
Der Reis wird gegart und das Putenbrustfilet in Streifen geschnitten. Etwas Öl (am besten im Wok) erhitzen, Putenbrust ca. 6 Minuten anbraten und nach Bedarf würzen.

Die Frühlingszwiebeln, Möhren oder Paprika klein schneiden und das Basilikum waschen, trocknen und fein hacken.

Dann die Kokosmilch aufkochen, mit der Currypaste verrühren und 1 Minute köcheln lassen. Danach das Gemüse dazugeben und wieder 3 Minuten köcheln lassen. Zum Schluss den Reis hinzufügen, Basilikum und Sojasauce dazugeben und abschmecken.

### Infos und Kontakt:

Stefan Behr, (06831) 680911, stefan.behr@wallerfangen.de



## ■ SV Wallerfangen

### Ergebnisse vom Wochenende:

#### FC Beckingen - SV Wallerfangen 2:0

Gegen starke Gastgeber war für unsere Jungs an diesem Tag nichts zu holen.

#### FV Furchpach 2 - SV Wallerfangen Frauen 2:0

In der ersten Hälfte waren wir das bessere Team, versäumten es aber leider, in Führung zu gehen.

Nach dem Seitenwechsel kam die Gastgeberinnen etwas besser ins Spiel und konnten nach 2 Eckbällen das Spiel entscheiden.

Eine unglückliche Niederlage und dennoch ein Kompliment an die starke kämpferische Leistung unserer Mannschaft.

Am kommenden Wochenende gibt es folgende Spiele:

Samstag, 16:00 Uhr SVW Frauen - ASC Dudweiler

Sonntag, 13:15 Uhr SVW 2 - FC Elm 2

Sonntag, 15:00 Uhr SVW - SV Lisdorf

## Umwelt

### ■ Wasserversorgung

#### Wasserleitungszweckverband „Gau-Süd“, Wallerfangen

Verwaltung: Tel: 06831/68090

Nur in dringenden Fällen der Wasserversorgung oder nach Dienstschluss und am Wochenende: Bereitschaftsdienst: Tel.: 0178-6112001

### ■ MÜLL

An-, Um- oder Abmeldungen von Müllgefäßen werden direkt beim Entsorgungsverband Saar, Saarbrücken, Tel: 0681/5000-555, beantragt.

Ferner ist der EVS für Fragen „Rund um den Müll“ ihr Ansprechpartner.

EVS Kunden-Service-Center

Untertürkheimer Str. 21, 66117 Saarbrücken

Tel: 0681/5000-555 (Mo-Fr: 08.00 - 18.00 Uhr)

Service-abfall@evs.de

www.evs.de

### ■ ABFUHRUNTERNEHMEN

ARGE Becker, Adam, Hero (Firma Adam GmbH)

Info-Telefon: 06861/2691

### ■ SPERRMÜLL

Spermmüll kann bis zu einer Menge von 2 Kubikmetern kostenlos an den EVS Wertstoff-Zentren abgegeben werden. Wer jedoch keine Möglichkeit hat, seinen Spermmüll selber anzuliefern, kann 0,5 bis 4 Kubikmeter Spermmüll im Rahmen eines individuellen Sperrmülltermins entsorgen. Die Sperrmüllabholung erfolgt ausnahmslos auf Abruf.

Die einheitliche Servicegebühr für die Abholung des Sperrmülls beträgt 15 Euro.

Anmeldungen nimmt das EVS Kunden-Service-Center entgegen.

Tel: 0681/5000-555 (Mo-Fr: 08.00 - 18.00 Uhr)

Service-abfall@evs.de

www.evs.de

### ■ Info/Reklamationen zum Gelben Sack

Firma Paulus GmbH, Info-Telefon: 06897/856000 oder 01803-856000

#### Ausgabestellen für GELBE SÄCKE

- Wasserleitungszweckverband „Gau-Süd“, Fabrikplatz,

- Bäckerei Welling, Hauptstraße 35,

- Lebensmittel Gärtner, Lothringer Str. 1

- Ortsvorsteher Larivière, Vom-Stein-Str. 24

- Ortsvorsteher Tasch, Margarethenstr. 15 a, Bedersdorf

- Ortsvorsteherin Grundhefer, Schloßstr. 38, Düren

- Dorfladen GbR, Gaustr. 28, Gisingen

- Ortsvorsteher Schmitt, Rammelfanger Str. 9, Ihn

- Brigittes Shop, Saarlouiser Str. 74, Ittersdorf

- Bäckerei Benzschawel, Jakobusstr. 49, Kerlingen

- Hoen Michael, Weingartstr. 13, Rammelfangen

- Ortsvorsteher Schirra, Keltenstr. 4, St. Barbara

### ■ GRÜNSCHNITTENTSORGUNG

Fa. Floratec, Rehlingen-Siersburg, Tel: 06833/90020, Geöffnet: samstags von 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr

### ■ Elektro Gesetz

Wo entsorge ich meine Elektro- und Elektronik-Altgeräte und die Hauskühlgeräte (Kühlschrank und -truhe)?

Bei folgenden Annahmestellen können kostenlos die Geräte abgegeben werden:

**EVS-Wertstoff-Zentrum in der Fasanenallee 52, Saarlouis,**

**Tel.: 06831/122587, geöffnet:**

**Öffnungszeiten:**

· Montag bis Mittwoch von 9:00 bis 18:00 Uhr

· Donnerstag & Freitag von 9:00 bis 19:00 Uhr

· Samstag von 8.00 bis 17.00 Uhr

**Wertstoffhof Ens Dorf/Schwalbach/Bous,** Am Schwalbacher Berg 159, Ens Dorf, Tel: 509-275

Öffnungszeiten: Sommerzeit: Montag und Mittwoch 13.00 bis 18.00 Uhr, Freitag 12.00 bis 18.00 Uhr.

Winterzeit: Montag und Mittwoch 12.00 bis 17.00 Uhr, Dienstag und Donnerstag 9.00 bis 13.00 Uhr, Freitag 11.00 bis 17.00 Uhr, Samstag 9.00 bis 17.00 Uhr

**Deponie Merzig-Fitten,** Waldwieser Straße, Merzig, Tel: 06869/1498

Neue Öffnungszeiten: Montag bis Donnerstag 07.30 bis 15.45 Uhr, Freitag 07.30 bis 17.45 Uhr, Samstag 07.00 bis 14.45 Uhr

### ■ Fragen zur „Blauen Tonne“ (Papiertonne)

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zur Blauen Tonne (Papiertonne) ausschließlich an das Unternehmen;

die Gemeinde Wallerfangen kann Ihnen dazu keine Auskünfte erteilen!

(Fa. Saar-Entsorgung GmbH, Kirkel, Tel: 06849/90080).

### ■ energis GmbH -Bereitschaftsdienst

Störungsdienst Erdgas, Tel: 0681/90692610

Störungsdienst Strom, Tel: 0681/90692611

## Kirchen

### ■ Pfarreiengemeinschaft Wallerfangen

**St. Katharina Wallerfangen - St. Andreas Gisingen -**

**St. Hubertus Ihn - St. Martinus Ittersdorf -**

**St. Remigius Leidingen**

#### GOTTESDIENSTE

**Donnerstag 18.10.2012 Fest d. Hl. Lukas, Evangelist**

**18.00 Uhr Wallerfangen - Hl. Messe**

**29. Sonntag im Jahreskreis**

**Samstag 20.10.2012 Hl. Wendelin**

**18.00 Uhr Bedersdorf - Rosenkranz**

**18.30 Uhr Bedersdorf - Hl. Messe**

**Sonntag 21.10.2012 Hl. Ursula und Gefährtinnen**

**09.00 Uhr Ihn - Hl. Messe**

**10.30 Uhr Wallerfangen - Hl. Messe mit Taufe von**

Felix Nikolaus Hans

**18.00 Uhr Wallerfangen Rosenkranzandacht**

#### Telefonnummern der Pfarrgemeinden

**Pfarrer Herbert Gräff**

06831/964900

E-Mail

herbert.graeff@bistum-trier.de

**Gemeindereferentin Gaby Mertes**

06831/6431009

E-Mail

gaby.mertes@online.de

**Pfarramt St. Katharina**

Villeroistr 7, 66798 Wallerfangen

E-Mail

pfarramt.wallerfangen@online.de

Sekretärin: Christine Schnubel

06831/964900

Fax 06831/964902

Öffnungszeiten des Büros:

Mo bis Do 15.00 bis 17.00 Uhr

Gottesdienst:

Sonntag 10.30 Uhr

**Pfarramt St. Andreas**

Zum Scheidberg 25, 66798 Gisingen

(Pfarrei St Hubertus Ihn)

pfarramt.gisingen@t-online.de

Sekretärin: Astrid Matyssek

06837/91717

Fax 06837/91718

Öffnungszeiten des Büros:

Di+Do 9-13; Fr 15-18 Uhr

**Pfarramt St. Martinus**

Saarlouiser Str. 95, 66798 Ittersdorf

(Pfarrei St.Remigius Leidingen)

pfarramt.ittersdorf@t-online.de

Sekretärin: Ursula Schulz

06837/230

Fax 06837/ 901018

Öffnungszeiten des Büros:

Di 8.30-10.30; Do 15.30-17.30 Uhr

**Kindergarten Wallerfangen**

Villeroistr. 7, 66798 Wallerfangen

Leiterin Stefanie Kiefer

06831/61128

(9.00-11.15 Uhr läuft der Anrufbeantworter)

und

06831/643432

E-Mail

kigawfg@t-online.de

Öffnungszeiten:

Täglich von 7.00 - 17.00 Uhr

**Öffnungszeiten der Katholischen öffentlichen Bücherei St. Katharina**

Mi 15.00 - 17.00 Uhr

So 9.30 - 10.30 und von 11.30 Uhr - 12.00 Uhr

Adresse: Pfarrheim Wallerfangen, Villeroystr. 7

**Gelegenheit zur Beichte im Beichtzentrum****Saarlouis St. Ludwig**

Fr 9.30 - 11.30 und 16.00 - 17.30 Uhr

Sa 10.30 - 11.30 Uhr

**Ev. Kirchengemeinde Saarlouis**

06831/2470

Pfarrbezirk I: Pfarrer Jörg Beckers

06831/43181

Pfarrbezirk II: Pfarrerin Sabina Busmann

06831/82011

Sonntag, 10.00 Uhr, Ev. Kirche Saarlouis

3. Samstag im Monat, 18.00 Uhr, Ev. Kirche Saarlouis

**Neuapostolische Kirche in Wallerfangen**

Hirte Winfried Pitan

06831/85546

Gottesdienste Sonntag, 09.30 Uhr / Donnerstag, 19.30 Uhr

Wallerfangen, Gartenstr. 2

**■ Gottesdienste der Evangelischen Kirchengemeinde Saarlouis**Samstag, 20.10.12, 18.00 Uhr **Abendmahlsgottesdienst** i.d. Ev. Kirche Saarlouis (Pfarrerin Busmann)Sonntag, 21.10.12, 10.00 Uhr **Abendmahlsgottesdienst** i.d. Ev. Kirche Saarlouis (Pfarrerin Busmann)**■ Gemeindenachrichten der neuapostolischen Kirche in Wallerfangen****Tag; Datum; Zeit; Ort; Vorkommnis**

Donnerstag 18.10.; 19.30; Wallerfangen, Gottesdienst

Sonntag 21.10.; 09.30; Wallerfangen, Gottesdienst

Sonntag 21.10.; 18.00; Völklingen, Konzert pro musica

Donnerstag 25.10.; 19.30; Wallerfangen, Gottesdienst

**Wir laden Sie herzlich ein unsere Gottesdienste zu besuchen.**

66798 Wallerfangen, Gartenstraße 2

Gottesdienste:

Sonntag 9.30 Uhr

Donnerstag 19.30 Uhr

**■ Zusammenkünfte Jehovas Zeugen, Versammlung Saarlouis-West**

Ort: Königreichssaal Jehovas Zeugen, Albert-Einstein-Str. 1a, 66740 Saarlouis (Steinrausch)

**Sonntag, 21.10.2012, 13.30 - 15.15 Uhr**

Öffentlicher Vortrag, Thema: »Auf wessen Versprechungen vertraust du?«

Anschließend: Wachturm-Studium, Thema: »Hüte dich standhaft vor Satans Fallen« Samstag &amp;

**Sonntag, 27. + 28.10.2012 Kreiskongress in Bingen**

Alle Zusammenkünfte sind öffentlich.

Interessierte Personen sind jederzeit willkommen.

Kontakt: www.watchtower.org

**Sonstiges****■ Schuljahrgang 35/36 Wallerfangen !****Hallo Schuljahrgang 1935/36 !**Wir treffen uns zum gemütlichen Beisammensein am **Freitag, 26. Okt. 2012 um 16 Uhr** im Bistro am Schloss in Wallerfangen.

Für das Komitee: Walter Knaubert, Tel.: 06831 77612

**■ SCHÜTZENVEREIN HUBERTUS 1958 E.V. BERUS****JUGENDABTEILUNG:** Das Training für Schüler, Jugend + Junioren läuft - jeden Dienstag und Freitag ab 18,00 Uhr. Bitte geschlossen zum Training kommen und für das lfd. Sportjahr 2012/2013 trainieren.**WURFSCHIEBEN-TRAP:** An folgenden Samstagen = + 20.10. + 27.10.2012 läuft das Training auf der Wurfscheiben-Anlage in Creutzwald weiter und zwar jeweils ab 14.00 Uhr! (je nach Wetterlage)**RUNDENWETTKÄMPFE 2012/2013 Sportpistole:** am Samstag den 20.10.12 findet der 2. RK der Saison statt und zwar in Bous. Start ist um 15,00 Uhr! Glückwunsch zum Sieg im 1. RK! **Luftpistole:** am Samstag den 27.10.12 findet der 1. RK der Saison statt und zwar, in Berus gegen Saarwellingen, da die Mannschaft am 1. Termin frei hatte. Start ist um 17,00 Uhr! **Luftgewehr:** am Samstag den 20.10.12 findet der 2. RK der Saison statt und zwar in Ens Dorf. Start ist um 17,00 Uhr. Glückwunsch zum Sieg im 1. RK der Saison.**EINLADUNG AN ALLE MITGLIEDER MIT PARTNERINNEN! Herzlich Willkommen zur »KÖNIGS+MEISTERFEIER 2012« des Schützenvereins Hubertus 1958 e.V. Berus - am Sonntag den 27. Oktober 2012 im Schützenhaus Berus. Auch alle Jugend-Schützinnen und Schützen sind mit ihren Eltern recht herzlich eingeladen, Bitte diesen Termin unbedingt vormerken und unbedingt an der wichtigsten Vereinsveranstaltung teilnehmen. Die Einladung mit allen Details geht allen Mitgliedern in Kürze schriftlich zu.****SENIOREN-SPORTSCHIESSEN:** Das »Senioren-Sportschießen« mit AUFLAGE (mit L-Pistole oder L-Gewehr) läuft weiterhin jeden Freitag ab 19.00 Uhr. Alle Mitglieder »AKTIV- oder INAKTIV« (männlich oder weiblich) bis 01.01.1956 geb. und älter sind herzlich eingeladen. Luftgewehre/Luftpistole werden gestellt. Wer Freitag verhindert ist kann auch Dienstag trainieren.**VORÜBERGEHENDE ÖFFNUNGSZEITEN SCHÜTZENHAUS BERUS: Das Schützenhaus Berus ist in der Regel nur jeden Dienstag und Freitag-Abend ab 19.00 Uhr sowie im Winterhalbjahr auch Samstag-Nachmittag ab 15,00 oder 17,00 Uhr geöffnet.** An anderen Wochentagen und Wochenenden können jederzeit nach Absprache und Notwendigkeit andere Öffnungszeiten vereinbart werden. Sprechen Sie bitte rechtzeitig mit unserem Geschäftsführenden Vorstand unter = **Tel. 06836-1800** oder besuchen Sie uns jeweils am Freitag-Abend ab 19.00 Uhr im Schützenhaus Berus. Sie finden uns auch immer im Internet auf unserer **HOME PAGE:** < [www.schuetzenverein-berus.de](http://www.schuetzenverein-berus.de)**■ Kreisschau für Geflügel - Volierenschau in Siersburg**

Am 20. und 21. Oktober 2012 findet in der Niedtalhalle in Siersburg eine interessante, naturnahe Geflügelschau in Volieren statt.

Es werden Gänse, Enten, Hühner, Zwerghühner, Tauben und Ziergeflügel in schön geschmückten Volieren gezeigt und bewertet.

Wer dem Alltag einige Stunden entfliehen und das Landleben mit Bauernhofatmosphäre, Stroh, Blumen und Tieren erleben will, der ist auf unserer Volierenschau recht herzlich eingeladen.

Zusammen mit der Gemeindejugendpflege der Gemeinde Rehlingen-Siersburg erleben Sie schnatternde Gänse und Enten, schreiende Hähne und gurrende Tauben von vielen Rassen und Farbschlägen.

Natürlich gibt es viele Informationen über Geflügel, eine reichhaltige Tombola und viele andere Aktivitäten wie z. B. Fotoshooting für Kinder mit Erinnerungsbild.

Für Kaffee, Kuchen und Schwenker wird bestens gesorgt.

Interessenten, Eltern, Kinder und alle Freunde der Geflügelzucht sind zu dieser Schau herzlich eingeladen.

Die Ausstellung ist am:

- Samstag, den 20.10. von 12:00 Uhr - 19:00 Uhr

- Sonntag, den 21.10. von 09:00 Uhr - 18:00 Uhr

geöffnet.

Der GZV „Niedtal“ Hemmersdorf freut sich auf Ihren Besuch.

**■ Obst- und Gartenbauverein Niedaltdorf****Kelterbetrieb**

Die Termine koordinieren Marlies und Wilbert Hilt (Telefon Viezhaus Handy O2: 017663387414 ,O2 Festnetz: 06833/9700011 oder privat 06833/261).

**Vortrag: »Praxis der Orchideenpflege auf der Fensterbank und im Blumenfenster«.**

Ort: Dorfgemeinschaftshaus Niedaltdorf am 11. November 15 Uhr



Herr Rainer Janke, Orchideenzüchter aus Weilerbach, erzählt uns Wissenswertes und Interessantes rund um die Kultur und Pflege von Zimmer-Orchideen:

- Heimat und Herkunft der Orchideen
- Geschichte und Lebensweise der Orchideen
- Orchideen-Biologie: Wurzeln, Blätter und Blüten
- Vermehrung von Orchideen
- Der richtige Standort der Orchideen
- Pflege der Orchideen
- Umtopfen der Orchideen
- Krankheiten und Schädlinge
- Vielfalt an Arten, Formen und Farben
- Die wichtigsten Arten, Gattungen und Züchtungen

Viele von Euch kennen vielleicht Herrn Janke von unserer diesjährigen Tagesfahrt oder von den »Merziger Orchideentagen«, wo Herr Janke regelmäßig vertreten ist.

Die Teilnahme ist kostenlos. Alle Interessenten/Innen sind herzlich eingeladen.

## ■ Als Paar im Gleichgewicht bleiben



### Seminar für Paare, die sich „getraut haben“

Am 24. November findet von 14.00 Uhr bis 19.00 Uhr in der Familienbildungsstätte in Saarlouis ein Seminar für verheiratete Paare statt, die einen Austausch mit anderen wünschen. Schon kurz nach der Hochzeit geraten viele Paare in den Alltagstrott und fragen sich, wie sie ihre Partnerschaft weiterhin intensiv gestalten können. Daher möchte dieses Seminar die Gelegenheit bieten, mit anderen Paaren zusammen

auf das bisherige Eheleben zurück zu blicken, zu überprüfen, ob sich bisher die Erwartungen an die gemeinsame Ehe erfüllt haben und wie sie weiter kreativ und intensiv gestaltet werden kann.

Themen des Seminars sind:

Welche Höhepunkte und welche Schwierigkeiten und Hürden haben wir erlebt? Welche Werte prägen unser Zusammenleben? Was brauchen wir für unsere gemeinsame Zukunft? Wie können wir einen guten Ausgleich zwischen Beruf und Partnerschaft gestalten? Welche Rolle kann der Glaube für uns beide spielen? Welche Spuren Gottes erleben wir im Ehealltag?

Diese und andere Themen werden durch abwechslungsreiche Gesprächsmethoden miteinander besprochen und bearbeitet.

Referenten des Seminars sind Pastoralreferent Rolf Friedsam und Gemeindefereferentin Martina Leinen.

Nähere Informationen beim Dekanat Saarlouis, Rolf Friedsam oder Elisabeth Stein, Kleinstraße 58, 66740 Saarlouis-Lisdorf, Telefon: 06831/76995510, Fax 06831/76995519, EMail: dekanat.saarlouis@bistum-trier.de. (RF)

## ■ Wärmepumpenstrom kann sehr teuer werden

Nach dem endgültigen Ausstieg aus der Atomstromproduktion ändert sich die Kraftwerkslandschaft in Deutschland. Die Bedeutung der Windkraft und Photovoltaik tritt in den Vordergrund, allerdings liefern diese nur diskontinuierlich Energie. Im letzten Winter, als es lange frostig kalt war, wurde die drohende Stromlücke aktuell diskutiert. Reservekraftwerke mussten in Betrieb genommen werden. Glücklicherweise gab es keine Stromausfälle, weil in der Frostperiode genügend Wind und sogar Sonnenschein zur Verfügung standen. Allerdings sind im Winter die Tage kürzer und die Strahlungsenergie der Sonne schwächer, sodass Photovoltaikanlagen bedeutend weniger Strom als im Sommer liefern.

Heiztechniken, die besonders große Strommengen benötigen, wenn es länger tiefen Frost gibt, sollten nicht weiter als Mittel der Wahl propagiert werden, fordert die Verbraucherzentrale des Saarlandes. Speziell elektrische Wärmepumpen müssen kritisch betrachtet und die Folgen dieser Technik im neuen Rahmen beurteilt werden.

Für private Verbraucher kann Strom, wenn er knapp wird, d.h. Spitzenlaststrom, extrem teuer werden. Lieferverträge für ermäßigten Wärmepumpenstrom sind meist zeitlich befristet. Daher werden Wärmepumpen in Zukunft voraussichtlich immer unwirtschaftlicher.

Die Bemühungen der Politik zur Verbesserung der Energieeffizienz, beispielsweise Verminderung des Stromverbrauchs, sollten nicht durch neue stromzehrende Anwendungen konterkariert werden, fordert die Verbraucherzentrale. Selbst wenn eine elektrische Wärmepumpe übers ganze Jahr betrachtet bei optimalen Randbedingungen (z.B. Neubau mit geringem Heizwärmebedarf) und hoher Jahresarbeitszahl bisher als umweltfreundlich beurteilt werden konnte, muss die Technik nunmehr neu bewertet werden. Vor allem die Luft-Wasser-Wärmepumpen »mutieren« in einer länger andauernden Frostperiode zur Elektrodirektheizung.

Erst nach dem Umbau der Kraftwerkslandschaft in vielen Jahren, wenn auch im Winter genügend regenerativer Strom zur Verfügung steht und die Transportnetze ausgebaut sind, werden elektrische Wärmepumpen eine gute Heizalternative sein.

Die Energieberater der Verbraucherzentrale informieren Privathaushalte kompetent und anbieterunabhängig, welche umweltfreundlichen Heiztechniken im Einzelfall empfehlenswert sind und mit welchen Kosten zu rechnen ist.

Für eine persönliche Beratung in einer der 15 Beratungsstellen ist eine Anmeldung erforderlich.

**In Saarlouis finden Energieberatungen jeden ersten und dritten Mittwoch im Monat im Haus Koch, Grünebaumstraße, Zimmer 16, statt. Anmeldung unter 06831 / 443 - 263 oder 0681 / 50089 - 15.**

## ■ Auch 2012 gibt es bei uns keine Langeweile!

Ihr habt keine Lust auf Langeweile in den Ferien? - Dann seid ihr hier genau richtig.

Denn nichts ist schöner als sich an der frischen Luft zu vergnügen.

Dieses Vergnügen bietet euch auch diesen Herbst das Landesjugendwerk der AWO, mit kostengünstigen Freizeitangeboten für Kinder- und Jugendliche zwischen 8 - 14 Jahren.

Die Freizeit ‚Spaß mit dem Jugendwerk - Entdecken, Erforschen, Erleben‘ findet in Ludweiler vom 21.10-27.10.2012 statt. Wie der Name schon sagt werdet ihr in dieser Freizeit viel Erleben. Ihr werdet einen Einblick in die Medien erhalten durch einen Besuch in unserem Webradio sowie durch die Ausführung eines Video Workshops. Außerdem werdet ihr an einem Tag viel Spaß mit unserem Duff Daff, also mit der Hüpfburg und Bewegungsspielgeräten. Unter anderem kann je nach eurem Interesse im grünen experimentiert werden oder gegenfalls auch Fussball, Volleyball oder Tischtennis gespielt werden.

Die Freizeit ‚Theatererlebnis - Vorhang auf und Bühne frei!‘ findet ebenfalls in Ludweiler statt und zwar im Zeitraum vom 28.10. - 03.11.2012.

In dieser Freizeit wird euch ein Team von ausgebildeten Betreuer über das Entwerfen der eigenen Kostüme und Masken bis hin zum Entwurf und der Aufführung eines Theaterstücks begleiten.

Eine weitere Freizeit wird in diesem Zeitraum auf dem Gelände des Schullandheims stattfinden und zwar ‚Werken und kreatives Gestalten‘. Das Programm dieser Freizeit besteht darin das ihr die Möglichkeit bekommt tolle Vögelhäuser zu bauen. Außerdem könnt ihr mithilfe von Ytong-Steinen eure eigenen bildhauerischen Fähigkeiten entdecken. Je nach Zeit und Lust ist eine weitere Aktion die Verschönerung eines alten hässlichen Transporter durch einen neuen Anstrich geplant.

Natürlich gibt es auch eine Freizeit die außerhalb des Geländes stattfindet. Auch dieses Jahr wird vom Landesjugendwerk ein deutsch-türkischer Austausch nach Izmir angeboten. Dieser Austausch findet im Zeitraum vom 29.10.-5.11.2012 statt.

Nähere Informationen und die notwendigen Anmeldeformulare sowie Preisinformationen erhalten Sie auf der Homepage des Landesjugendwerks der AWO Saarland unter [www.jugend-warndt.de](http://www.jugend-warndt.de) oder telefonisch unter 06898/85094-0.

## Redaktionsschlussvorverlegung „Allerheiligen“

Der Feiertag „Allerheiligen“ am 1. November 2012 macht eine Vorverlegung des Redaktionsschlusstermins erforderlich. Der Annahmeschluss ist wie folgt:

**KW 44 - Freitag, 26. Oktober 2012, 10.00 Uhr**

Später eingehende Berichte können nicht mehr berücksichtigt werden. Wir bitten um Beachtung!

Verlag + Druck Linus Wittich  
- Redaktion



